

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 mei 2002

WETSONTWERP

**betreffende de misleidende en vergelijkende
reclame, de onrechtmatige bedingen en
de op afstand gesloten overeenkomsten
inzake de vrije beroepen**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
BELAST MET DE PROBLEMEN INZAKE
HANDELS- EN ECONOMISCH RECHT
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Els HAEGEMAN**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting van de minister van Justitie	3
II. Algemene bespreking	6
III. Artikelsgewijze bespreking	8
IV. Stemmingen	34

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1469/ (2001/2002) :**

001 : Wetsontwerp.

002 tot 006 : Amendementen.

Zie ook:

008 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 mai 2002

PROJET DE LOI

**relative à la publicité trompeuse et à la publi-
cité comparative, aux clauses abusives et aux
contrats à distance en ce qui
concerne les professions libérales**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
CHARGÉE DES PROBLÈMES DE DROIT
COMMERCIAL ET ÉCONOMIQUE
PAR
MME **Els HAEGEMAN**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif du ministre de la Justice	3
II. Discussion générale	6
III. Discussion des articles	8
IV. Votes	34

Documents précédents :

Doc 50 **1469/ (2001/2002) :**

001 : Projet de loi.

002 à 006 : Amendements.

Voir aussi:

008 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Jean-Pierre Grafé

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Filip Anthuenis, Guy Hove, Pierre Lano.
CD&V	Joke Schauvliege, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten.
Agalev-Ecolo	Michèle Gilkinet, Jef Tavernier.
PS	Maurice Dehu, Thierry Giet.
MR	Anne Barzin, Serge Van Overtveldt.
Vlaams Blok	Bert Schoofs, Jaak Van den Broeck.
SP.A	Els Haegeman.
CDH	Jean-Pierre Grafé.
VU-ID	Alfons Borginon.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Aimé Desimpel, Stef Goris, Fientje Moerman, Arnold Van Aperen Greta D'Hondt, Trees Pieters, Jo Vandeurzen, José Vande Walle.
Zoé Genot, Muriel Gerkens, Peter Vahoutte.
Jacques Chabot, Bruno Van Grootenbrulle, N.
François Bellot, Robert Hondermarcq, Eric van Weddingen.
Koen Bultinck, Hagen Goyvaerts, Luc Sevenhans.
Peter Vanvelthoven, Henk Verlinde.
Richard Fournaux, Jean-Jacques Viseur.
Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre Démocratique Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	Abréviations dans la numérotation des publications :
DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Plenum (witte kaft)	PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Commissievergadering (beige kaft)	COM : Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 21 maart, 18 en 25 april en 2 en 16 mei 2002.

De commissie heeft de ministers bevoegd voor de Volksgezondheid, voor de Economie, voor de Middenstand en de KMO's, schriftelijk gevraagd of zij in het kader van het wetsontwerp adviezen hebben gevraagd en ontvangen van organisaties of instellingen die de onder hun bevoegdheid ressorterende vrije beroepen vertegenwoordigen. Dezelfde vraag werd aan de minister van Justitie gesteld na zijn inleidende uiteenzetting. De adviezen en standpunten waarover de betrokken ministers beschikten hebben zij de commissie overgemaakt.

De *Ordre des barreaux francophones et germanophone* en de Nationale raad van de Orde van apothekers hebben hun opmerkingen uit eigen beweging en rechtstreeks aan de commissie overgemaakt.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

Het ontwerp van wet heeft een dubbele doelstelling.

Eenzijds is het erop gericht de Belgische wetgeving inzake de vrije beroepen in overeenstemming te brengen met drie Europese richtlijnen, te weten :

- de richtlijn 97/7/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 20 mei 1997 betreffende de bescherming van de consument bij op afstand gesloten overeenkomsten (Publicatieblad, L 144, 4 juni 1997),
- de richtlijn 97/55/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 6 oktober 1997 (Publicatieblad, L 290, 23 oktober 1997) tot wijziging van richtlijn 84/450/EEG van 10 september 1984 inzake misleidende reclame teneinde ook vergelijkende reclame te regelen (Publicatieblad, L 250, 19 september 1984), en
- de richtlijn 98/27/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 19 mei 1998 betreffende het doen staken van inbreuken in het raam van de bescherming van de consumentenbelangen (Publicatieblad, L 166, 11 juni 1998).

Er dient te worden gewezen op het feit dat richtlijn 97/7/EG en richtlijn 97/55/EG reeds zijn omgezet voor de beroepen die behoren tot de handel, de industrie en de ambacht, en dit bij de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument (*Belgisch Staatsblad*, 29 augustus 1991, err., *Belgisch Staatsblad*, 10 oktober 1991), zoals die is gewijzigd bij de wet van 25 mei 1999 (*Belgisch Staatsblad*, 23 juni 1999).

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des 21 mars, 18 et 25 avril et des 2 et 16 mai 2002.

La commission a demandé par écrit aux ministres en charge de la Santé publique, de l'Économie, des Classes moyennes et des PME, s'ils ont, dans le cadre du projet de loi à l'examen, demandé et reçu des avis d'organisations ou d'institutions qui représentent les professions libérales relevant de leurs compétences. La même question a été posée au ministre de la Justice après son exposé introductif. Les ministres concernés ont transmis à la commission les avis et points de vue dont ils disposaient.

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et le Conseil national de l'Ordre des pharmaciens ont transmis leurs observations directement et de leur propre initiative à la commission.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Le projet de loi a un double objet.

D'une part, il vise à mettre la législation belge relative aux professions libérales en conformité avec trois directives européennes, à savoir :

- la directive 97/7/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 1997 concernant la protection des consommateurs en matière de contrats à distance (Journal officiel, L 144, 4 juin 1997),
- la directive 97/55/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 octobre 1997 (Journal officiel, L 290, 23 octobre 1997) modifiant la directive 84/450/CEE du 10 septembre 1984 sur la publicité trompeuse afin d'y inclure la publicité comparative (Journal officiel, L 250, 19 septembre 1984), et
- la directive 98/27/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 mai 1998 relative aux actions en cessation en matière de protection des intérêts des consommateurs (Journal officiel, L 166, 11 juin 1998).

Il faut relever qu'à ce jour, la directive 97/7/CE et la directive 97/55/CE ont déjà été transposées à l'égard des professions relevant du commerce, de l'industrie et de l'artisanat, et ce, par la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur (*Moniteur belge*, 29 août 1991, err., *Moniteur belge*, 10 octobre 1991), telle qu'elle a été modifiée par la loi du 25 mai 1999 (*Moniteur belge*, 23 juin 1999).

Anderzijds beoogt het ontwerp in eenzelfde wet de verschillende bepalingen te groeperen die van toepassing zijn op vrije beroepen. Daartoe herneemt het ook de inhoud van twee bestaande wetten die ten aanzien van de vrije beroepen twee andere richtlijnen hebben omgezet, namelijk:

- de wet van 21 oktober 1992 betreffende de misleidende reclame inzake de vrije beroepen (*Belgisch Staatsblad*, 17 november 1992), die richtlijn 84/450/EEG van de Raad betreffende het nader tot elkaar brengen van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake misleidende reclame heeft omgezet, en
- de wet van 3 april 1997 betreffende oneerlijke bedingen in overeenkomsten gesloten tussen titularissen van vrije beroepen en cliënten (*Belgisch Staatsblad*, 30 mei 1997), die richtlijn 93/13/EEG van de Raad van 5 april 1993 betreffende oneerlijke bedingen in consumentenovereenkomsten heeft omgezet.

Die dubbele doelstelling van het ontwerp verklaart de structuur ervan, die gegrond is op de richtlijnen waarvan het de omzetting regelt:

- In hoofdstuk I («Algemene bepalingen») worden verscheidene begrippen gedefinieerd die in de andere hoofdstukken worden gebruikt. Deze definities zijn voornamelijk gebaseerd op de bestaande definities die opgenomen zijn in de vigerende wetgeving. Zo wordt het begrip «vrij beroep» overgenomen uit de voornoemde wetten van 21 oktober 1992 en 3 april 1997. Op dit punt wordt geen enkele wijziging aangebracht. Wat aldus krachtens de bestaande wetgeving als vrij beroep wordt beschouwd, wordt binnen dezelfde voorwaarden in het wetsontwerp evenzeer als vrij beroep beschouwd.

Desalniettemin worden enkele begrippen gewijzigd, hetzij om ze - waar mogelijk - in overeenstemming te brengen met de wet van 14 juli 1991 (bijvoorbeeld het begrip «cliënt», waar voortaan ook rechtspersonen moeten onder begrepen worden), hetzij om ze in overeenstemming te brengen met de gewijzigde Europese regelgeving (bijvoorbeeld de definitie van «beroepsregulerende overheid» die in de plaats komt van de huidige definitie van «tuchtrechtelijke overheid»).

Tenslotte worden de definities van de overeenkomst op afstand, van de techniek voor communicatie op afstand, en van de communicatietechniekexploitant overgenomen uit de Europese richtlijn betreffende overeenkomsten op afstand.

- Hoofdstuk II inzake de misleidende en de vergelijkende reclame neemt de inhoud over van de bepalingen uit de wet van 21 oktober 1992 waarbij de richtlijn inzake misleidende reclame in het Belgische recht werd omge-

D'autre part, le projet vise à regrouper au sein d'une même loi les diverses dispositions applicables aux professions libérales et, pour ce faire, il reprend également le contenu de deux lois existantes ayant transposé, à l'égard des professions libérales, deux autres directives:

- la loi du 21 octobre 1992 relative à la publicité trompeuse en ce qui concerne les professions libérales (*Moniteur belge* du 17 novembre 1992), qui a transposé la directive 84/450/CEE du Conseil relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres en matière de publicité trompeuse, et
- la loi du 3 avril 1997 relative aux clauses abusives dans les contrats conclus avec leurs clients par les titulaires de professions libérales (*Moniteur belge* du 30 mai 1997), qui a transposé la directive 93/13/CEE du Conseil du 5 avril 1993 concernant les clauses abusives dans les contrats conclus avec les consommateurs.

Ce double objectif du projet explique sa structure, fondée sur les directives dont il assure la transposition:

- Au chapitre I^{er} («Dispositions générales»), sont définis divers termes utilisés dans les autres chapitres. Ces définitions sont essentiellement basées sur les définitions existantes qui figurent dans la législation en vigueur. C'est ainsi que l'expression «profession libérale» est reprise des lois précitées des 21 octobre 1992 et 3 avril 1997. Aucune modification n'est apportée sur ce point. Ce qui est donc considéré comme profession libérale dans la législation existante l'est également dans le projet de loi.

Quelques termes ont néanmoins été modifiés, soit pour les mettre en conformité dans la mesure du possible avec la loi du 14 juillet 1991 (par exemple, la notion de «client» visera dorénavant aussi les personnes morales), soit pour les mettre en conformité avec la législation européenne modifiée (par exemple, la définition «d'autorité professionnelle» remplacera l'actuelle définition «d'autorité disciplinaire»).

Enfin, les définitions du contrat à distance, de la technique de communication à distance, et de l'opérateur de technique de communication reprennent celles de la directive européenne sur les contrats à distance.

- Le chapitre II, relatif à la publicité trompeuse et comparative, reprend le contenu des dispositions de la loi du 21 octobre 1992 transposant la directive sur la publicité trompeuse, et contient une disposition additionnelle trans-

zet. Voorts bevat dat hoofdstuk een aanvullende bepaling waarbij de richtlijn betreffende de vergelijkende reclame in het Belgische recht wordt omgezet. Enerzijds zijn er de artikelen 3 en 4, waarin het beginsel en de criteria zijn opgenomen in verband met het verbod op misleidende reclame zoals die al in de wet van 21 oktober 1992 waren vastgelegd. Anderzijds is er artikel 5, waarin wordt bepaald dat vergelijkende reclame in beginsel geoorloofd is, voorzover een aantal voorwaarden worden nageleefd en behalve in de door de Koning vastgestelde uitzonderingsgevallen.

– Hoofdstuk III heeft betrekking op de onrechtmatige bedingen en neemt de bepalingen over uit de wet van 3 april 1997 betreffende oneerlijke bedingen in overeenkomsten gesloten tussen titularissen van vrije beroepen en cliënten. Die bepalingen worden aangevuld met een artikel waarin de bevoegdheden worden vastgesteld die de Commissie voor Onrechtmatige Bedingen terzake heeft.

– Hoofdstuk IV heeft betrekking op de op afstand gesloten overeenkomsten en zorgt voor de omzetting in het Belgische recht van de reeds vernoemde richtlijn 97/7/EG. Er wordt met name in bepaald dat beoefenaars van een vrij beroep hun klanten informatie moeten verstrekken en de overeenkomst binnen een bepaalde termijn moeten uitvoeren. Tevens voorziet dit hoofdstuk ten behoeve van de klant in het recht om binnen een bepaalde termijn van de overeenkomst af te zien en biedt het hem een aantal waarborgen ingeval de betaling via elektronische weg geschiedt.

– Hoofdstuk V heeft betrekking op de vordering tot staking. De artikelen van dit hoofdstuk strekken enerzijds tot omzetting in het Belgische recht van de bepalingen die de EU-lidstaten ertoe verplichten in een dergelijke vordering te voorzien teneinde te kunnen optreden tegen overtredingen van de richtlijnen betreffende de misleidende en de vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten. Anderzijds zorgt dit hoofdstuk voor de omzetting in het Belgische recht van voornoemde richtlijn 98/27/EG betreffende de vorderingen tot staking, door te voorzien in bepalingen die specifiek van toepassing zijn op de vordering tot staking in geval van een intracommunautaire overtreding van bovenvermelde richtlijnen.

– Hoofdstuk VI bevat de strafbepalingen. Hoofdstuk VII bevat de slotbepalingen en voorziet met name in de opheffing van de wetten van 21 oktober 1992 en 3 april 1997.

Het samenbrengen van de voormelde wetgeving die van toepassing is op vrije beroepen beoogt een soepele

posant la directive relative à la publicité comparative. Il pose donc, d'une part, dans ses articles 3 et 4, le principe et les critères de l'interdiction de la publicité trompeuse, tels qu'ils étaient déjà contenus dans la loi du 21 octobre 1992, et, d'autre part, en son article 5, le principe de la licéité de la publicité comparative moyennant le respect de certaines conditions et sauf exception prévue par le Roi.

– Le chapitre III a trait aux clauses abusives. Il reprend les dispositions de la loi du 3 avril 1997 relative aux clauses abusives dans les contrats conclus avec leurs clients par les titulaires de professions libérales et il les complète par un article établissant la compétence de la Commission des clauses abusives en cette matière.

– Le chapitre IV concerne les contrats à distance et assure la transposition de la directive 97/7/CE précitée. Il prévoit ainsi notamment l'obligation, pour le titulaire de la profession libérale, de fournir au client diverses informations et d'exécuter le contrat dans un certain délai. Il crée également au bénéfice du client, le droit de renoncer au contrat dans un certain délai et lui assure certaines garanties en cas de paiement au moyen d'un instrument de transfert électronique de fonds.

– Le chapitre V est relatif à l'action en cessation. Les articles de ce chapitre visent, d'une part, à transposer les dispositions obligeant les Etats membres à prévoir une telle action en cas d'infraction aux directives sur la publicité trompeuse et comparative, sur les clauses abusives et sur les contrats à distance. D'autre part, ce chapitre transpose la directive 98/27/CE précitée relative aux actions en cessation en créant des dispositions spécifiques à l'action en cessation dans le cas d'une infraction intracommunautaire aux directives précitées.

– Le chapitre VI comporte les sanctions pénales. Le chapitre VII contient les dispositions finales et prévoit notamment l'abrogation des lois des 21 octobre 1992 et 3 avril 1997.

Le regroupement des dispositions de la législation susmentionnée applicable aux professions libérales tend

en vereenvoudigde raadpleging ervan. Bij de voorbereiding van het wetsontwerp heeft een consultatie plaatsgevonden van de Hoge raad voor de zelfstandigen en de KMO, de balies, de Nationale kamer van gerechtsdeurwaarders, en andere instellingen zoals bijvoorbeeld de Nationale kamer van notarissen. Tevens werd rekening gehouden met de opmerking van de Commissie voor onrechtmatige bedingen, om haar toepassingsgebied uit te breiden tot de vrije beroepen.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Joke Schauvliege (CD&V) benadrukt het feit dat het wetsontwerp in essentie de omzetting van Europese regelgeving in Belgisch recht beoogt. Zij wijst erop dat de Hoge raad voor de zelfstandigen en de KMO, vraagt rekening te houden met artikel 8 van richtlijn 2000/31/EG van het Europees parlement en de Raad van 8 juni 2000 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, met name de elektronische handel, in de interne markt («richtlijn inzake elektronische handel»)(Publicatieblad, L 178, 17 juli 2000). Waarom werd dit in het wetsontwerp niet gedaan?

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie antwoordt dat dit het voorwerp zal uitmaken van een afzonderlijk wetgevend initiatief, dat alleen op de elektronische handel betrekking zal hebben.

De heer Alfons Borginon (VU&ID) stelt vast dat de Europese regelgeving met betrekking tot de vrije beroepen een liberaliserend effect heeft, wat hij ten volle steunt. Bij de beoordeling van de wettekst dient evenwel eerder de mate waarin hij meer vrijheid creëert centraal te staan dan die waarin hij onnodige beperkingen oplegt. De vraag rijst in dit kader ook of de bepalingen betreffende de contracten niet in het Burgerlijk Wetboek zouden kunnen worden opgenomen, ten einde te komen tot een samenhangend geheel van de voor contracten geldende regels. Er dient in elk geval over de samenhang en de leesbaarheid van de wetgeving te worden gewaakt. In feite dringt een codificatie zich op.

De heer Bert Schoofs (Vlaams Blok) voegt daaraan toe dat de totstandkoming van een codificatie wordt bemoeilijkt doordat de nationale regelgeving dikwijls wordt aangevuld met Europese regelgeving.

De heer Karel Van Hoorebeke (VU&ID) wijst erop dat de omzetting van de betrokken Europese richtlijnen noodzakelijk is, en dat de ontworpen bepalingen bijgevolg van toepassing worden op alle vrije beroepen, zonder dat er

à en permettre une consultation souple et simplifiée. Lors de la préparation du projet de loi, l'on a consulté le Conseil supérieur des indépendants et des PME, les barreaux, la Chambre nationale des huissiers de justice et certaines autres institutions telles que, par exemple, la Chambre nationale des notaires. L'on a également tenu compte des remarques de la Commission des clauses abusives, dont la sphère de compétences a été étendue aux professions libérales.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Joke Schauvliege (CD&V) souligne que le projet de loi à l'examen vise essentiellement à transposer la réglementation européenne en droit belge. Elle fait observer que le Conseil supérieur des Indépendants et des PME demande qu'il soit tenu compte de l'article 8 de la directive 2000/31/EG du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2000 relative à certains aspects des services de la société de l'information, et notamment du commerce électronique, dans le marché intérieur («directive sur le commerce électronique») (Journal Officiel, L 178 du 17 juillet 2000). Pourquoi le projet n'en tient-il pas compte?

Le représentant du ministre de la Justice réplique que ce point fera l'objet d'une initiative législative distincte, qui ne concernera que le commerce électronique.

M. Alfons Borginon (VU&ID) constate que la réglementation européenne relative aux professions libérales a un effet libéralisateur, ce dont il se réjouit. Lors de l'évaluation du texte de loi, il convient toutefois d'examiner si celui-ci crée plus de libertés qu'il n'impose de restrictions inutiles. On peut également se demander à cet égard si les dispositions relatives aux contrats ne pourraient pas être insérées dans le Code civil, afin d'obtenir un ensemble cohérent de règles applicables aux contrats. Il y a lieu en tout cas de veiller à la cohérence et à la lisibilité de la législation. En fait, une codification s'impose.

M. Bert Schoofs (Vlaams Blok) ajoute que l'élaboration d'une codification est rendue plus difficile par le fait que la réglementation nationale est souvent complétée par la réglementation européenne.

M. Karel Van Hoorebeke (VU&ID) souligne la nécessité de transposer les directives européennes concernées afin que les dispositions en projet s'appliquent désormais à toutes les professions libérales, sans

nog veel onderscheid blijft bestaan. Zo kan bijvoorbeeld worden verwezen naar de bepalingen betreffende de onrechtmatige bedingen die van toepassing zullen worden op categorieën die voorheen niet onder dat toepassingsgebied zouden vallen. De in de diverse adviezen geformuleerde opmerkingen zijn vooral van punctuele aard maar leggen geen fundamentele bezwaren bloot.

De heer Jean-Pierre Grafé (cdH), voorzitter, wijst op het standpunt van de Nationale raad van de Orde van apothekers dat toch niet geheel onbelangrijk is. De Orde vraagt dat geneesmiddelen en andere gezondheidsproducten voorwerp worden van een strengere regelgeving dan deze bepaald bij artikel 10 van het wetsontwerp. De verkoop op afstand van geneesmiddelen zou uitdrukkelijk dienen te worden verboden. Het houdt gevaren in wanneer de verkoop gebeurt buiten het circuit van de persoonlijke overhandiging van geneesmiddelen door de apotheker, wat gepaard gaat met raadgevingen omtrent het goed gebruik en in een sfeer van vertrouwen plaatsgrijpt. Dit is juist de essentie van het beroep van de apotheker. Wanneer geneesmiddelen via internet of televisie, met bijhorende vergelijkende reclame, zullen kunnen worden verkocht, kan terecht worden gevreesd voor de volksgezondheid en de overconsumptie. De Orde van apothekers vraagt uitdrukkelijk dat de vergelijkende reclame voor geneesmiddelen ongeoorloofd zou blijven met het oog op de uitoefening van het beroep van apotheker in waardigheid.

De commentaar van de Orde van apothekers reikt verder dan de punctuele opmerkingen van de andere organisaties: zij wijst op een probleem dat de volksgezondheid aanbelangt.

De vertegenwoordiger van de minister onderstreept dat het wetsontwerp een algemeen kaderontwerp is, van toepassing zijnde op alle vrije beroepen, en dat zowel met betrekking tot misleidende en vergelijkende reclame als de verkoop op afstand, steeds wordt verwezen naar strengere wetten die zowel de reclame in zijn geheel alsook de verkoop op afstand kunnen verbieden.

De vraag rijst – in de hypothese van een verbod op reclame of op verkoop op afstand ten aanzien van specifieke beroepsgroepen – of dit moet worden opgenomen in het voorliggend ontwerp. Het verdient aanbeveling dit niet in dit ontwerp op te nemen, maar eerder in afzonderlijke regelgeving.

Als gevolg van het feit dat die afzonderlijke wetgeving thans nog niet bestaat, dreigt men, volgens *de heer Grafé*, in een situatie van rechtsonzekerheid terecht te komen. Hij verwijst wat de sector der geneesmiddelen

distinction. Citons à titre d'exemple les dispositions relatives aux clauses abusives, qui s'appliqueront désormais à des catégories qui ne relevaient pas de leur champ d'application. Les observations formulées dans les divers avis sont essentiellement de nature ponctuelle et n'expriment pas d'objections fondamentales.

M. Jean-Pierre Grafé (cdH), président, attire l'attention sur le point de vue du Conseil national de l'Ordre des pharmaciens, point de vue qui n'est pas totalement dénué d'importance. L'Ordre demande que les médicaments et autres produits destinés aux soins de santé soient soumis à une réglementation plus sévère que celle prévue à l'article 10 du projet de loi. La vente à distance de médicaments devrait être expressément interdite. Elle peut en effet représenter un danger étant donné que les médicaments ne sont pas personnellement remis par un pharmacien, qui prodigue des conseils quant à leur utilisation, dans un climat de confiance. Telle est l'essence même du métier de pharmacien. Si on autorise la vente de médicaments par internet ou la télévision, avec la publicité comparative y afférente, on peut craindre, à juste titre, l'apparition de risques sanitaires et d'une tendance à la surconsommation. L'Ordre des pharmaciens demande expressément que la publicité comparative pour des médicaments reste illicite afin que les pharmaciens puissent exercer leur profession en toute dignité.

La portée du commentaire émis par l'Ordre des pharmaciens est plus large que les observations ponctuelles formulées par d'autres organisations : elle dénonce un problème qui concerne la santé publique.

Le représentant du ministre souligne que le projet de loi à l'examen est un projet de cadre général applicable à toutes les professions libérales, et que tant la publicité trompeuse que la publicité comparative et la vente à distance sont toujours régies par des lois plus sévères, lesquelles peuvent interdire et la publicité dans son ensemble, et la vente à distance.

Au sujet de la possibilité d'interdire la publicité ou la vente à distance à certaines catégories professionnelles spécifiques, on peut se demander s'il convient de la prévoir dans le projet à l'examen. Il serait préférable de ne pas l'inscrire dans le projet proprement dit, et mieux vaudrait prévoir une réglementation distincte à cet effet.

Dès lors que cette législation distincte n'existe pas encore actuellement, *M. Grafé* estime que l'on risque de créer une forme d'insécurité juridique. Il fait référence – en ce qui concerne le secteur des médicaments – à l'ar-

betreft naar het koninklijk besluit van 7 april 1995 betreffende de voorlichting en de reclame inzake geneesmiddelen voor menselijk gebruik (*Belgisch Staatsblad*, 12 mei 1995). Hoe zal dit koninklijk besluit zich verhouden tegenover de uit te vaardigen wet en de Europese regels?

De heer Van Hoorebeke sluit zich aan bij de zienswijze van de vertegenwoordiger van de minister dat het om een kaderwet gaat die een aantal algemene principes in de Belgische regelgeving invoert, en die niet verhindert dat nader wordt onderzocht in welke mate kan worden tegemoetgekomen aan de specifieke vereisten van bepaalde beroepsgroepen. Het is wetgevingstechnisch bijzonder moeilijk met de specificiteiten van elke beroepsgroep in de algemene wet rekening te houden.

Mevrouw Michèle Gilkinet (Agalev-Ecolo) vraagt dat de commissie het advies van de minister van Volksgezondheid over dit probleem zou verkrijgen.

III.— ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Amendement nr. 12 (DOC 50 1469/004) van de regering beoogt het wetsontwerp te herkwalficeren als een volledig onder artikel 78 van de Grondwet ressorterend ontwerp, in plaats van een, zoals oorspronkelijk bepaald, gemengd ontwerp waarvan bepaalde artikelen onder artikel 77 en andere onder artikel 78 van de Grondwet vallen.

Volgens *de vertegenwoordiger van de minister van Justitie* dient men er van uit te gaan dat het hele ontwerp, met inbegrip van de artikelen 17 tot 23 en 30, een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Volgens artikel 77 van de Grondwet zijn Kamer en Senaat gelijkelijk bevoegd voor de organisatie van de hoven en rechtbanken, waarmee wordt bedoeld de eerste twee delen van het Gerechtelijk wetboek.

De artikelen 17 tot 23 hebben echter betrekking op de regeling van de vordering tot staking in geval van inbreuk op de bepalingen van de wet. Artikel 30 van het ontwerp wijzigt het artikel 587 van het Gerechtelijk Wetboek, dat niet valt onder het tweede deel van het Ge-

rêté royal du 7 avril 1995 relatif à l'information et à la publicité concernant les médicaments à usage humain (*Moniteur belge* du 12 mai 1995). Comment cet arrêté royal se conciliera-t-il avec la loi en projet et avec les règles européennes ?

M. Van Hoorebeke partage l'opinion du représentant du ministre, qui estime qu'il s'agit d'une loi-cadre introduisant un certain nombre de principes généraux dans la réglementation belge, loi-cadre qui n'empêche pas d'examiner plus précisément de quelle manière les besoins propres à certaines catégories professionnelles peuvent être rencontrés. Il est extrêmement difficile - sur le plan légistique - de tenir compte des caractéristiques spécifiques de chaque catégorie professionnelle dans une loi générale.

Mme Michèle Gilkinet (Agalev-Ecolo) demande que la commission puisse obtenir l'avis de la ministre de la Santé publique sur cette question.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Chapitre I^{er}

Dispositions générales

Article 1^{er}

L'amendement n° 12 (DOC 50 1469/004) du gouvernement vise à requalifier l'ensemble du projet de loi en le faisant relever entièrement de l'article 78 de la Constitution. Il ne s'agirait donc plus, contrairement à ce qui était prévu au départ, d'un projet mixte dont certains articles relèveraient de l'article 77 et d'autres, de l'article 78 de la Constitution.

Le représentant du ministre de la Justice estime qu'il y a lieu de considérer que l'ensemble du projet, y compris ses articles 17 à 23 et 30, règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Aux termes de l'article 77 de la Constitution, la Chambre et le Sénat sont compétents sur un pied d'égalité pour l'organisation des cours et tribunaux, c'est-à-dire en ce qui concerne les deux premières parties du Code judiciaire.

Or, les articles 17 à 23 du projet organisent l'action en cessation en cas d'infraction aux dispositions de la loi. D'autre part, l'article 30 du projet modifie l'article 587 du Code judiciaire, lequel ne figure pas dans la deuxième partie du Code judiciaire, relative à l'organi-

rechtelijk wetboek, betreffende de rechterlijke organisatie. Het wetsontwerp dient bijgevolg in zijn geheel als een onder artikel 78 van de Grondwet ressorterend ontwerp te worden beschouwd.

Art. 2

Het door de heer Richard Fournaux (cdH) ingediend amendement nr. 6 (doc 50 1469/004) wordt toegelicht door de heer Joseph Arens (cdH).

Hij stelt voor in het punt 1° in de definitie van vrij beroep toe te voegen dat het gaat om elke zelfstandige beroepsactiviteit van dienstverlening of levering van goederen «die wordt uitgeoefend door een natuurlijke persoon of een rechtspersoon met het oog op de verwezenlijking van zijn statutair doel» (en die geen daad van koophandel of ambachtsbedrijvigheid is zoals bedoeld in de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister en die niet wordt bedoeld in de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, met uitsluiting van de landbouwbedrijvigheden en de veeteelt).

De formulering van het wetsontwerp houdt er blijkbaar geen rekening mee dat tal van beoefenaars van vrije beroepen hun activiteiten in vennootschap uitoefenen. Ter wille van de rechtszekerheid wordt best gepreciseerd dat ook de rechtspersonen die een bedrijfsdoel nastreven dat betrekking heeft op de dienstverlening of de levering van goederen, en dat geen daad van koophandel of ambachtsbedrijvigheid is, beoefenaars van vrije beroepen zijn.

De heer Jean-Pierre Grafé (cdH), voorzitter, voegt daaraan toe dat het amendement in feite beoogt het toepassingsgebied uit te breiden, van natuurlijke personen tot rechtspersonen die geen handelsactiviteit maar een vrij beroep uitoefenen.

De heer Karel Van Hoorebeke (VU&ID) kan zich in principe achter het amendement scharen. Men stelt immers vast dat meer en meer vrije beroepen worden uitgeoefend in professionele samenwerkingsverbanden. Er dient echter ook rekening mee te worden gehouden dat, wat bijvoorbeeld een advocaat of een arts betreft, het de natuurlijke persoon is die de beroepsbeoefenaar is. Het zijn zij zelf die ingeschreven zijn bij hun respectievelijke orden. Bij advocatenassociaties bijvoorbeeld bevat het associatiecontract dikwijls bepalingen over de samenwerking maar geen verplichtingen die op de beoefenaar van het vrij beroep, natuurlijke persoon, zelf van toepassing zijn. In die zin zou het niet strikt noodzakelijk zijn de voorgestelde bepaling in de wet op te nemen.

sation judiciaire. Il convient par conséquent de considérer que l'ensemble du projet de loi relève de l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

M. Joseph Arens (cdH) commente l'amendement n°6 présenté par M. Richard Fournaux (cdH).

L'auteur propose de préciser au point 1° que par profession libérale, il y a lieu d'entendre toute activité professionnelle indépendante de prestation de services ou de fournitures de biens «exercée par une personne physique ou par une personne morale en vue de la réalisation de son objet statutaire» (et qui ne constitue pas un acte de commerce ou une activité artisanale visée par la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat et qui n'est pas visée par la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, à l'exclusion des activités agricoles et d'élevage).

La formulation proposée par le projet de loi ne semble pas tenir compte du fait que de nombreux titulaires de professions libérales exercent leur activité en société. Il conviendrait de préciser, dans un but de sécurité juridique, que sont également titulaires de professions libérales, les personnes morales qui poursuivent un objet social relatif aux prestations de services ou fournitures de biens qui ne constituent pas un acte de commerce ou une activité artisanale.

M. Jean-Pierre Grafé (cdH), président, précise que l'amendement tend en fait à étendre le champ d'application des personnes physiques aux personnes morales qui n'exercent pas une activité commerciale, mais une profession libérale.

M. Karel Van Hoorebeke (VU&ID) souscrit, en principe, à l'amendement. L'on constate en effet que de plus en plus de professions libérales sont exercées dans le cadre d'associations professionnelles. Il convient cependant d'également tenir compte du fait que c'est, par exemple en ce qui concerne les prestations d'un avocat ou d'un médecin, la personne physique qui est titulaire de la profession. C'est le médecin ou l'avocat qui est inscrit à l'ordre de sa profession. Dans les associations d'avocats, par exemple, le contrat d'association contient souvent des dispositions régissant la coopération entre les membres, mais il ne prévoit pas d'obligations s'appliquant au titulaire même de la profession libérale, en tant que personne physique. Dans cette optique, il ne serait pas réellement nécessaire de reprendre la disposition proposée dans la loi.

Daarentegen, kan men er echter eveneens van uitgaan dat het bijvoorbeeld de associatie is die de reclame voert in plaats van en voor de verschillende natuurlijke personen die er deel van uitmaken. In die hypothese zou de voorgestelde bepaling wel haar nut hebben. Voor het overige blijft de natuurlijke persoon, in het kader van de uitoefening van zijn vrij beroep, gebonden door de deontologische en andere terzake geldende regels.

De heer Grafé meent dat deze redenering wel opgaat voor advocatenkantoren, maar geldt zij bijvoorbeeld ook voor apothekers die aan een vennootschap verbonden zijn? In geval van publiciteit gevoerd door een vennootschap, al dan niet een coöperatieve, waarbij de apothekers, territoriaal verspreide, werknemers zijn, zullen zij immers, en niet de vennootschap, onder het toepassingsgebied van de wet vallen, met alle gevolgen vandien op het gebied van de aansprakelijkheid.

De heer Alfons Borginon (VU&ID), meent dat de principiële vraag rijst of onder een vrij beroep per definitie steeds een zelfstandige activiteit moet worden begrepen. Wanneer een regeling voor een bepaald soort activiteit wordt uitgewerkt, dan dient zij voor elkeen te gelden die die activiteit uitoefent, ongeacht of dit in het kader van een vrij beroep is of niet. Is het dan nog opportuun in artikel 2, 1°, het adjectief «zelfstandige» te gebruiken?

Indien dit adjectief wordt weggelaten, dan zijn alle hypothesen begrepen onder de regeling: zowel die van de zelfstandige beroepsbeoefenaar, wat thans nog steeds de regel is in de advocatuur (maar niet noodzakelijkerwijze in de toekomst nog langer het geval zal zijn), als die van de apotheken waarin zelfstandige beroepsbeoefenaars en/of apothekers-werknemer werken, en bijgevolg ook die waarbij een coöperatieve vennootschap eigenaar is van de apotheek.

Het is eerder de notie van de activiteit als dusdanig dan die van het vrij beroep, die centraal dient te staan.

De heer Grafé informeert de commissie erover dat de Orde van apothekers voorstelt dat de wetgeving die in voorbereiding is, zou gelden voor alle personen, natuurlijke en rechtspersonen, wanneer zij een zelfstandige en een vrije beroepsactiviteit uitoefenen, welke ook de juridische of administratieve structuur weze waaronder de activiteit wordt gerealiseerd. De Orde verheugt er zich over dat de wetgever de bedoeling heeft de activiteiten in het kader van een vrij beroep te onderscheiden van de gewone handelspraktijken.

En revanche, l'on peut cependant également considérer, par exemple, que c'est l'association qui assure la publicité en lieu et place et pour le compte des diverses personnes physiques qui en font partie. Dans cette hypothèse, la disposition proposée serait effectivement utile. Au demeurant, la personne physique reste, dans le cadre de l'exercice de sa profession libérale, tenue par les règles déontologiques et autres qui sont applicables dans ce cadre.

M. Grafé estime que ce raisonnement est effectivement fondé pour ce qui est des bureaux d'avocats, mais se demande s'il l'est également, par exemple, pour les pharmaciens liés à une société. Si la publicité est assurée par une société, coopérative ou non, au sein de laquelle les pharmaciens, établis en divers endroits, ont le statut de salarié, ce sont en effet eux, et pas la société, qui ressortiront au champ d'application de la loi, avec toutes les conséquences qui en découlent sur le plan de la responsabilité.

M. Alfons Borginon (VU&ID) estime que se pose la question de principe de savoir si, par «profession libérale», il y a toujours lieu d'entendre par définition une activité indépendante. Si une réglementation est élaborée pour un certain type d'activité, elle doit s'appliquer à toute personne qui exerce cette activité, qu'elle soit ou non exercée dans le cadre d'une profession libérale. Est-il dès lors indiqué d'utiliser l'adjectif «indépendante» à l'article 2, 1° ?

Si l'on omet cet adjectif, toutes les hypothèses seront prises en compte par la réglementation : tant celle du titulaire d'une profession indépendante, ce qui est actuellement toujours la règle au sein du barreau (mais ce qui ne sera plus nécessairement le cas à l'avenir) que celle des officines dans lesquelles travaillent des titulaires d'une profession indépendante et/ou des pharmaciens-travailleurs salariés, et, par conséquent, également celle où une société coopérative est propriétaire de l'officine.

C'est plutôt la notion d'activité en tant que telle que celle de profession libérale qui doit occuper une place centrale.

M. Grafé informe la commission que l'Ordre des pharmaciens propose que la législation qui est en préparation s'applique à toutes les personnes, qu'il s'agisse de personnes physiques ou morales, exerçant une profession indépendante et libérale, quelle que soit la structure juridique ou administrative dans le cadre de laquelle l'activité est exercée. L'ordre se réjouit que le législateur entende distinguer les activités exercées dans le cadre d'une profession libérale des pratiques commerciales ordinaires.

De apothekers vragen, zoals ook de Orde van de Franstalige balies en de Duitstalige balie, dat in het ontwerp artikel 2 de uitoefening door een natuurlijke of rechtspersoon zou worden ingevoegd. Bestaan tegen het voorstel het toepassingsgebied ruimer te omschrijven, bezwaren?

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie wijst erop dat het ontwerp geen wijziging aanbrengt aan de volgens de huidige wetgeving geldende definitie van vrij beroep.

De geschetste problematiek van de rechtspersoon stelt zich thans ook reeds in de praktijk. Toch worden er vanuit de rechtspraak op dit gebied blijkbaar geen problemenesignaleerd. Wordt hier geen oplossing gesuggereerd voor een in feite onbestaand probleem?

Met verwijzing naar de wet betreffende de handelspraktijken, dient het onderscheid tussen een handelaar en een beoefenaar van een vrij beroep te worden erkend. De beoefenaars van de vrije beroepen behouden nog steeds een vorm van onafhankelijkheid, zelfs wanneer zij in het verband van een associatie of een vennootschap werken, alsook een aansprakelijkheid als natuurlijke persoon tegenover de cliënt.

Indien een verwijzing naar de rechtspersoon wordt opgenomen in het wetsontwerp, dan mag dit niet leiden tot een vermindering van de persoonlijke aansprakelijkheid van de beoefenaar van een vrij beroep tegenover zijn cliënt. De Europese richtlijn spreekt van «elke professionele activiteit», zonder dat wordt verwezen naar zelfstandigen of niet-zelfstandigen. Zij gaat uit van een toepassingsgebied dat zowel voor de handelaar als de beoefenaar van een vrij beroep geldt, onverminderd een mogelijk statuut van werknemer.

Bijgevolg werden in de wetgeving betreffende de handelspraktijken die elementen van de Europese regelgeving opgenomen die op diegenen tot wie deze wetgeving zich richt van toepassing zijn, en werden, ten aanzien van de vrije beroepen, de andere elementen opgenomen in dit wetsontwerp, als een afzonderlijke wetgeving die rekening houdt met de eigenheden van het vrij beroep.

De heer Borginon meent dat het wetsontwerp de huidige toestand vastlegt maar dat het in onvoldoende mate overeenstemt met de Europese regels, omdat in de Belgische wetgeving een onderscheid wordt gemaakt tussen activiteiten die al dan niet zelfstandig worden uitgeoefend. Dit onderscheid is volgens het Europees recht niet toegelaten. De in te voeren regel dient voor elkeen op dezelfde wijze te gelden ongeacht de wijze waarop de desbetreffende activiteit wordt uitgeoefend.

Les pharmaciens demandent, de même que l'Ordre des barreaux francophones et du barreau germanophone, que l'article 2 en projet prévoie l'exercice par une personne physique ou morale. La proposition visant à définir de manière plus large le champ d'application soulève-t-elle des objections?

Le représentant du ministre de la Justice fait observer que le projet n'apporte pas de modification à la définition de la profession libérale prévue par la législation actuelle.

Le problème de la personne morale se pose déjà dans la pratique. Or, il ne ressort pas de la jurisprudence que des problèmes se posent à cet égard. L'amendement en question ne vise-t-il pas à apporter une solution à un problème qui n'existe en fait pas ?

En ce qui concerne la loi sur les pratiques du commerce, il y a lieu de faire le départ entre un commerçant et le titulaire d'une profession libérale. Les titulaires de professions libérales conservent toujours une certaine indépendance, même s'ils travaillent en association ou en société, ainsi qu'une responsabilité en tant que personne physique envers le client.

L'insertion d'une référence à la personne morale dans le projet de loi ne peut avoir pour effet de restreindre la responsabilité personnelle du titulaire de la profession libérale à l'égard de son client. La directive européenne fait état de «toute activité professionnelle», sans qu'il soit fait référence à des indépendants ou à des non indépendants. Son champ d'application englobe tant le commerçant que le titulaire d'une profession libérale, sans préjudice de l'existence éventuelle d'un statut de salarié.

C'est la raison pour laquelle la législation relative aux pratiques du commerce reprend les éléments de la directive européenne qui s'appliquent à ceux à qui s'adresse cette législation et que le projet de loi à l'examen reprend les autres éléments relatifs aux professions libérales, de sorte qu'il constitue une législation distincte tenant compte de la spécificité de la profession libérale.

M. Borginon estime que le projet de loi cliche la situation actuelle, mais qu'il s'écarte trop des règles européennes. En effet, la législation belge opère une distinction selon que l'activité est exercée ou non dans un cadre indépendant. Or, le droit européen n'autorise pas cette distinction. La nouvelle règle doit s'appliquer à tous de la même manière, quel que soit le statut sous lequel est exercée l'activité concernée.

De spreker benadrukt dat het wetsontwerp handelt zowel over een aspect van de precontractuele fase (reclame) als over de contractuele verhouding tussen de cliënt en een andere contractuele partij die een professionele activiteit uitoefent die tot nu toe, traditiegewijze, onder de vrije beroepen wordt gerekend.

Het valt moeilijk vol te houden dat in de door het wetsontwerp beoogde categorie van vrije beroepen, zich nooit de hypothese zou voordoen van een contractuele tegenpartij van een cliënt, die niet een individuele, zelfstandige, beroepsbeoefenaar is, maar bijvoorbeeld een vennootschap.

Met dergelijke situatie dient bij het ontwerp te worden rekening gehouden. Gebeurt dit niet dan zou daaruit kunnen worden afgeleid dat het de keuze van de wetgever is dit *niet* te regelen, wat in strijd is met de Europese regels.

Het is bijgevolg uitgesloten de toepassingssfeer te beperken tot de situaties die zich thans het meest voordoen in het domein van de vrije beroepen.

Wil men de Europese regelgeving nakomen, dan moeten alle contractuele verhoudingen tussen cliënt en de vrije beroepsuitoefening worden geregeld, ook al gaat het om situaties die thans niet als veel voorkomend worden aanzien.

De heer Grafé verwijst naar het voorbeeld van apothekers of artsen die als werknemer werken. Zij zijn geen zelfstandigen en vallen bijgevolg niet onder toepassing van de wet. De Orde van apothekers wijst erop dat een van de gebreken van de voor apothekers geldende deontologische regels ligt in het feit dat natuurlijke personen en dikwijls rechtspersonen die eigenaars zijn van officina's, zonder zelf apotheker te zijn, ontsnappen aan de jurisdictie van de Orde.

De vertegenwoordiger van de minister preciseert dat de Europese richtlijn handelt over de relatie tussen degene die de diensten zal verlenen (het vrij beroep) en de cliënt. In het voorbeeld van een ziekenhuis waaraan verschillende artsen verbonden zijn, blijft het nog steeds gaan om de dienstverlening die door de specifieke arts aan een bepaalde patiënt wordt verleend.

De heer Van Hoorebeke voegt daaraan toe dat, zelfs wanneer de betrokkene in dienstverband het beroep uitoefent, dit onder de deontologische regels blijft ressorteren en zijn persoonlijke beroepsverantwoordelijkheid tegenover de tuchtoverheden van de specifieke beroepsorganisatie blijft bestaan.

L'intervenant souligne que le projet de loi porte tant sur un aspect de la phase précontractuelle (la publicité) que sur la relation contractuelle entre le client et une autre partie contractante exerçant une activité professionnelle qui, jusqu'à présent, relevait traditionnellement de la catégorie des professions libérales.

On peut difficilement soutenir que dans la catégorie de professions libérales visée dans le projet de loi, il est exclu que le cocontractant d'un client puisse ne pas être un titulaire de profession libérale indépendant, personne physique, mais soit, par exemple, une société.

Il convient de tenir compte de ce cas figure dans le cadre du projet. À défaut, on pourrait en déduire que le législateur a choisi de ne pas le régler, ce qui est contraire aux règles européennes.

Il est par conséquent exclu de limiter le champ d'application aux situations qui se présentent le plus souvent à l'heure actuelle dans le domaine des professions libérales.

Si l'on souhaite se conformer à la législation européenne, il y a lieu de régler toutes les relations contractuelles entre le client et les professions libérales, même s'il s'agit de cas de figure qui ne peuvent pas être considérés comme fréquents à l'heure actuelle.

M. Grafé cite l'exemple des pharmaciens ou des médecins travaillant comme employés. N'étant pas des indépendants, ils n'entrent pas dans le champ d'application de la loi. L'Ordre des pharmaciens souligne que l'un des problèmes posés par les règles de déontologie applicables aux pharmaciens réside dans le fait que les personnes physiques, et souvent les personnes morales, qui sont propriétaires d'une officine sans avoir elles-mêmes la qualité de pharmacien, échappent à la juridiction de l'Ordre.

Le représentant du ministre précise que la directive européenne traite de la relation entre le prestataire de services (la profession libérale) et le client. Si l'on prend le cas d'un hôpital auquel sont attachés plusieurs médecins, la prestation de services demeure une prestation effectuée par un médecin donné pour un patient bien déterminé.

M. Van Hoorebeke ajoute que, même lorsqu'il exerce sa profession dans le cadre d'un contrat de travail, l'intéressé reste soumis aux règles de déontologie et responsable sur le plan professionnel, vis-à-vis des autorités disciplinaires de l'organisation professionnelle spécifique.

De heer Thierry Giet (PS) verwijst naar het voorbeeld van officina's die deel uitmaken van een coöperatieve vennootschap: bij problemen vervolgt de Orde van apothekers steeds de betrokken apotheker, die werkt voor de vennootschap, omdat hij en bijvoorbeeld niet het hoofd van de vennootschap de apotheker is. Dergelijke situaties ontsnappen dan ook niet aan de tuchtbevoegdheid van de betrokken orde. Dit berust volgens de spreker meer op een gebruik dan op formele regels.

Hij verwijst naar artikel 27 van het wetsontwerp dat op dit probleem betrekking heeft. Luidens het eerste lid van die bepaling zijn de vennootschappen en verenigingen met rechtspersoonlijkheid burgerrechtelijk aansprakelijk voor de veroordelingen tot schadevergoeding, geldboeten, kosten, verbeurdverklaringen, teruggave en geldelijke sancties van welke aard ook, die wegens inbreuk op de bepalingen van de ontworpen wet tegen hun organen of aangestelden zijn uitgesproken. Er wordt bijgevolg uitgegaan van de hypothese dat punt 1° van artikel 2 enkel op natuurlijke personen betrekking heeft.

De heer Borginon verwijst naar het voorbeeld waarbij diegene die een bedrijfsrevisor raadpeegt, steeds een contract afsluit met de vennootschap waartoe de revisor behoort. De contractuele partij is in dat geval de vennootschap. Zulke contractuele relatie valt echter niet onder de ontworpen wet. Het feit dat de vennootschap mede-aansprakelijk is indien de beroepsbeoefenaar een fout begaat, wijzigt dit in wezen niet.

De heer Van Hoorebeke stelt dat associatiecontracten van advocaten of de oprichting van een rechtspersoon waarin advocaten werkzaam zijn, steeds dienen te worden geïntermediëerd door de stafhouder. De verbintenissen die totstandkomen voor de advocaat en zijn cliënt echter, vloeien voort uit een persoonlijke overeenkomst tussen de cliënt en de advocaat, en niet tussen de cliënt en de vennootschap (die eventueel wel aansprakelijk kan worden gesteld volgens de associatieovereenkomst). Ook bij de bedrijfsrevisoren is het de betrokken revisor zelf die persoonlijk moet attesteren of de boekhoudkundige voorschriften zijn nageleefd.

De heer Grafé wijst erop dat er ook vrije beroepen bestaan, die geen handelsactiviteiten zijn en waarvoor geen beroepsorde bestaat. Wordt de oprichting van vennootschappen in die gevallen, niet gecontroleerd?

Mevrouw Els Haegeman (SPA) haalt de sector van de auto-deskundigen aan als voorbeeld van die categorie.

M. Thierry Giet (PS) cite l'exemple des officines regroupées au sein d'une société coopérative: en cas de problème, l'Ordre des pharmaciens poursuit systématiquement le pharmacien concerné, qui travaille pour le compte de la société, car c'est lui le pharmacien, et non, par exemple, le dirigeant de la société. Ce genre de situations n'échappent donc pas au pouvoir disciplinaire de l'ordre concerné. S'il en est ainsi, c'est, Selon l'intervenant, plus en raison d'un usage que parce qu'il serait fait application de règles formelles.

L'intervenant renvoie à l'article 27 du projet de loi, relatif à ce problème. Selon l'alinéa 1^{er} de cette disposition, les sociétés et associations ayant la personnalité civile sont civilement responsables des condamnations aux dommages-intérêts, amendes, frais, confiscations, restitutions et sanctions pécuniaires quelconques prononcées pour infraction aux dispositions de la présente loi contre leurs organes ou préposés. Par conséquent, on part de l'hypothèse que le 1° de l'article 2 ne concerne que les personnes physiques.

M. Borginon cite l'exemple de la personne qui, lorsqu'elle consulte un réviseur d'entreprises, conclut toujours un contrat avec la société dont fait partie le réviseur. La partie contractante est, en l'espèce, la société. Une telle relation contractuelle ne relève toutefois pas de la loi en projet. Le fait que la société soit coresponsable en cas de faute du titulaire de la profession, n'y change rien.

M. Van Hoorebeke souligne que les contrats d'association d'avocats ou la constitution d'une personne morale au sein de laquelle exercent des avocats doivent toujours être visés par le bâtonnier. Les obligations qui naissent pour l'avocat et son client découlent cependant d'un contrat personnel conclu entre le client et l'avocat et non entre le client et la société (laquelle peut toutefois être éventuellement rendue responsable en vertu du contrat d'association). En ce qui concerne les réviseurs d'entreprises, c'est également le réviseur concerné qui doit personnellement attester que les prescriptions comptables ont été respectées.

M. Grafé fait observer qu'il existe également des professions libérales qui n'impliquent pas des activités commerciales et pour lesquelles il n'y a pas d'ordre professionnel. La constitution de sociétés ne sera-t-elle pas, dans ce cas, contrôlée ?

Mme Els Haegeman (SPA) cite l'exemple, en l'occurrence, des experts en automobiles.

De heer Borginon voegt daaraan toe dat – ondanks de voorschriften van de orde inzake het persoonlijk karakter van de overeenkomst met de beroepsbeoefenaar - het steeds de rechtspersoon zal zijn (waartoe de vrije beroepsbeoefenaar behoort) die de verstrekte diensten zal factureren. Het kan dan toch om niets anders gaan dan een contractuele verhouding met de betrokken rechtspersoon.

Het feit dat de beroepsbeoefenaar om tuchtrechtelijke redenen rechtstreeks kan worden aangesproken door zijn cliënt staat los van zijn contractuele verhouding met de cliënt met betrekking tot de te leveren prestaties of diensten.

De heer Grafé meent dat de rechtspersoon, beoefenaar van een vrij beroep, in dat geval, juist omdat het een rechtspersoon is, aan de wetgeving ontsnapt. Is er voor de regering een fundamenteel bezwaar om ook rechtspersonen onder het toepassingsgebied te laten vallen, of zijn er gegronde redenen om dit enkel tot de natuurlijke personen te beperken? Zou dit leiden tot een vorm van deresponsabilisering van de natuurlijke persoon die vennoot is in de rechtspersoon?

De vertegenwoordiger van de minister vindt dat door het opnemen van de categorie van rechtspersonen in punt 1° van artikel 2 elke mogelijke hypothese wordt voorzien, maar dat het echter in geen geval mag leiden tot een deresponsabilisering van de individuele versrekker van de diensten.

De heer Borginon onderstreept dat de hoofddoelstelling van de Europese regelgeving ligt in het creëren van gelijke mededingingsregels in de hele Europese Unie voor bepaalde economische activiteiten. Door middel van het wetsontwerp beoogt de regering dit te verenigen met de bestaande regels geldend voor bepaalde categorieën van beroepen. Voor de EU gaat het niet om de regeling van vrije beroepen maar om die van activiteiten die, in België, meestal door een vrij beroep wordt uitgeoefend.

Om in overeenstemming met de Europese regels te zijn, moeten in principe alle vormen van economische activiteit ressorterend onder het toepassingsveld van de EU-richtlijn, op een gelijke manier worden behandeld.

Er dient over te worden gewaakt dat geen verschillende categorieën in het leven worden geroepen: de handelsactiviteiten geregeld door de algemene toepasselijke wetgeving betreffende de handelspraktijken, de niet-handelsactiviteiten van de vrije beroepen geregeld door deze wet, en de andere niet-handelsactiviteiten die niet onder de definitie van een vrij beroep van het ontwerp vallen en niet overeenkomstig de richtlijn zijn geregeld.

M. Borginon ajoute que, malgré les prescriptions de l'ordre en ce qui concerne le caractère personnel du contrat conclu avec le professionnel, ce sera toujours la personne morale (dont fait partie le titulaire de profession libérale) qui facturera le service fourni. Il ne peut donc s'agir que d'une relation contractuelle avec la personne morale concernée.

Le fait que le professionnel puisse être directement poursuivi par son client pour des raisons disciplinaires est sans rapport avec la relation contractuelle qui le lie à celui-ci en ce qui concerne les prestations ou services à fournir.

M. Grafé estime que la personne morale, titulaire d'une profession libérale, échappe dans ce cas à la législation, précisément en raison de sa qualité de personne morale. Le gouvernement voit-il un inconvénient fondamental à ce que les personnes morales relèvent, elles aussi, du champ d'application de la loi en projet ou y a-t-il des raisons valables de limiter le champ d'application aux seules personnes physiques ? Cette extension aurait-elle pour effet de déresponsabiliser la personne physique qui est associée d'une personne morale ?

Le représentant du ministre estime que l'inclusion de la catégorie des personnes morales au point 1° de l'article 2, permet de prévoir toutes les hypothèses possibles, mais qu'elle ne peut en aucun cas avoir pour effet de déresponsabiliser le prestataire des services.

M. Borginon souligne que la réglementation européenne vise avant tout à créer des conditions de concurrence identiques dans l'ensemble de l'Union européenne pour certaines activités économiques. En déposant le projet de loi à l'examen, le gouvernement vise à concilier cet objectif avec les règles actuellement applicables à certaines catégories de professions. Pour l'Union européenne, il s'agit non pas de réglementer les professions libérales, mais de réglementer les activités qui, en Belgique, sont généralement exercées par un titulaire d'une profession libérale.

Pour assurer la conformité avec les règles européennes, il faut en principe que toutes les formes d'activité économique relevant du champ d'application de la directive européenne soient traitées de la même manière.

Il faut veiller à ne pas créer des catégories différentes : les activités commerciales régies par la législation générale sur les pratiques du commerce, les activités non commerciales exercées par des titulaires de profession libérale et régies par la loi en projet, et les autres activités non commerciales ne répondant pas à la définition d'une profession libérale au sens du projet à l'examen et n'étant pas réglementées conformément à la directive.

*
* *

De vertegenwoordiger van de minister Justitie onderstreept dat een duidelijk onderscheid tussen de verschillende bepalingen dient te worden gemaakt. Zo valt een beroepsvereniging die reclame voert ten behoeve van een bepaalde beroepscategorie zeker onder het toepassingsgebied van deze wetgeving, niet omwille van het feit dat die beroepsvereniging dient te worden beschouwd als een vrij beroep als dusdanig, maar omdat zij een adverteerder is; in het kader van de bepalingen met betrekking tot de reclame, is het de adverteerder die deze wet dient na te leven.

Wat de op afstand gesloten overeenkomsten en de onrechtmatige bedingen betreft, stelt de Europese richtlijn, in algemene termen, dat het moet gaan om een natuurlijke of een rechtspersoon die handelt in het kader van zijn bedrijfs- of beroepsactiviteit.

De definitie van vrij beroep in het wetsontwerp, in tegenstelling tot de definitie uit de wet betreffende de handelspraktijken, bevat geen verwijzing naar de rechtspersoon of de natuurlijke persoon. Het gaat enkel om de activiteiten die een bepaalde persoon uitoefent: de definitie is dan ook persoon-neutraal. Dit betekent in principe dat ook een rechtspersoon onder het toepassingsgebied van de bepalingen kan vallen, indien hij een beroepsactiviteit uitoefent die valt onder de definitie van het vrij beroep.

Wat de interpretatie betreft van het begrip «zelfstandige» kan worden verwezen naar de terzake in artikel 3, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen (*Belgisch Staatsblad*, 29 juli 1967, err., *Belgisch Staatsblad*, 2 december 1967), opgenomen definitie. Luidens deze bepaling is een zelfstandige, iedere natuurlijke persoon die in België een beroepsbezigheid uitoefent uit hoofde waarvan hij niet door een arbeidsovereenkomst of door een statuut verbonden is.

Terzake dient eveneens te worden verwezen naar de rechtspraak en de rechtsleer die zich de laatste jaren hebben ontwikkeld, meer bepaald omtrent de vraag of een vrij beroep kan worden uitgeoefend onder het statuut van werknemer. De discussie daaromtrent leidde tot een positief antwoord. Een arts kan bijvoorbeeld zijn beroep uitoefenen terwijl hij met een arbeidsovereenkomst met zijn werkgever verbonden is.

*
* *

Le représentant du ministre de la Justice souligne qu'il y a lieu de faire une nette distinction entre les différentes dispositions. C'est ainsi qu'une association professionnelle qui fait de la publicité pour une certaine catégorie professionnelle relève assurément du champ d'application de la loi en projet, non en raison du fait que cette association professionnelle doit être considérée comme une profession libérale en tant que telle, mais en raison du fait qu'elle est un annonceur ; dans le cadre des dispositions relatives à la publicité, c'est l'annonceur qui est tenu de respecter la loi en projet.

En ce qui concerne les contrats à distance et les clauses abusives, la directive européenne prévoit, en termes généraux, qu'il doit s'agir d'une personne physique ou morale agissant dans le cadre de son activité industrielle ou professionnelle.

La définition de la profession libérale figurant dans le projet de loi à l'examen ne contient, contrairement à la définition prévue dans la loi sur les pratiques du commerce, aucune référence à la personne morale ou à la personne physique. Il s'agit seulement des activités exercées par une personne déterminée : la définition fait dès lors abstraction de la personne. Cela signifie en principe qu'une personne morale peut, elle aussi, relever du champ d'application des dispositions en projet, si elle exerce une activité professionnelle répondant à la définition de la profession libérale.

En ce qui concerne l'interprétation de la notion de «travailleur indépendant», il y a lieu de renvoyer à la définition figurant à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants (*Moniteur belge* du 29 juillet 1967, err., *Moniteur belge* du 2 décembre 1967). Aux termes de cette disposition, il y a lieu d'entendre par travailleur indépendant, toute personne physique qui exerce en Belgique une activité professionnelle en raison de laquelle elle n'est pas engagée dans les liens d'un contrat de louage de travail ou d'un statut.

Il convient également à cet égard de renvoyer à la jurisprudence et à la doctrine qui se sont développées au cours des dernières années, en particulier au sujet de la question de savoir si une profession libérale peut être exercée sous le statut de travailleur salarié. Le débat a débouché, en l'occurrence, sur une réponse positive. C'est ainsi qu'un médecin peut exercer sa profession tout en étant engagé dans les liens d'un contrat de travail avec son employeur.

Belangrijk is dat bij deze discussie die zich in de rechtspraak en rechtsleer heeft ontwikkeld, een onderscheid wordt gemaakt tussen een juridische en een technische zelfstandigheid.

Hieruit volgt bijvoorbeeld dat, wanneer een dokter een arbeidsovereenkomst sluit, hij wel onder het juridisch gezag staat van zijn werkgever, maar een technische zelfstandigheid bezit bij het afhandelen van medische dossiers.

In de «zelfstandige beroepsactiviteit» waarvan sprake in artikel 2 dient de term «zelfstandige» mede te worden begrepen als een technische en niet enkel als een juridische zelfstandigheid.

Aangaande de vraag of rechtspersonen een vrij beroep of niet kunnen uitoefenen, is het zo dat de beoefenaar van een vrij beroep in principe geen natuurlijke persoon *moet* zijn. Er bestaan voorbeelden van beoefenaars van vrije beroepen die het statuut van rechtspersoon hebben (vb. bedrijfsrevisoren), niettegenstaande eventueel bijkomende voorwaarden kunnen worden opgelegd.

De regering stelt dan ook voor, als gevolg van de bovenstaande discussie, een bepaling aan het wetsontwerp toe te voegen (cf. artikel 2*bis* (nieuw)), luidens dewelke - in de hypothese dat een vrij beroep wordt uitgeoefend in het kader van een rechtspersoon, zonder dat deze rechtspersoon titularis is van een vrij beroep - de rechtspersoon eveneens gebonden is door de bepalingen van de wet. Aldus verkrijgt men een sluitend geheel van regels waardoor elk misbruik is uitgesloten.

Art. 2*bis* (nieuw)

*De vertegenwoordiger van de minister van Justitie stelt het regeringsamendement nr. 17 (DOC 50 1469/006), tot invoeging van een nieuw artikel 2*bis*, voor. Hij verwijst naar de bespreking van artikel 2.*

HOOFDSTUK II

Misleidende en vergelijkende reclame

Art. 3

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Il est important de relever que, dans cette discussion qui s'est développée dans la jurisprudence et la doctrine, on établit une distinction entre une indépendance juridique et une indépendance technique.

Il s'ensuit, par exemple, que lorsqu'un médecin conclut un contrat de travail, il est placé sous l'autorité juridique de son employeur, mais il jouit d'une autonomie technique en ce qui concerne le traitement des dossiers médicaux.

Pour ce qui est de l'«activité professionnelle indépendante» visée à l'article 2, le terme «indépendante» s'entend également sur le plan technique et non uniquement sur le plan juridique.

Quant à la question de savoir si les personnes morales peuvent exercer ou non une profession libérale, rien n'oblige en principe le titulaire d'une profession libérale à être une personne physique. Il existe des exemples de titulaires de professions libérales ayant le statut de personne morale (par exemple, les réviseurs d'entreprises), même si des conditions supplémentaires peuvent leur être imposées.

À la suite de cette discussion, le gouvernement propose dès lors d'insérer dans le projet de loi une disposition (cf. l'article 2*bis* (nouveau)) qui prévoit que lorsqu'une profession libérale est exercée dans le cadre d'une personne morale, sans que cette personne morale soit titulaire d'une profession libérale, la personne morale est également liée par les dispositions de la loi. On obtient ainsi un ensemble exhaustif de règles excluant tout abus.

Art. 2*bis* (nouveau)

*Le représentant du ministre de la Justice présente l'amendement n° 17 du gouvernement (DOC 50 1469/006), qui tend à insérer un article 2*bis*. Il renvoie à la discussion de l'article 2.*

CHAPITRE II

De la publicité trompeuse et comparative

Art. 3

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Art. 4

Mevrouw Els Haegeman dient amendement nr 13 (DOC 50 1469/005) in, dat ertoe strekt een kleine legistieke verbetering aan het ontworpen artikel aan te brengen.

De heer Alfons Borginon (VU&ID) wijst erop dat indien regels met betrekking tot misleidende reclame worden uitgevaardigd, dit impliciet betekent dat alleen misleidende reclame ongeoorloofd is, en dat niet-misleidende en vergelijkende reclame, voor zover die aan de gestelde voorwaarden voldoen, geoorloofd worden geacht. Hij verwijst in dit kader eveneens naar het ontworpen artikel 5.

De vraag rijst hoe dit zich verhoudt tot de door de bevoegde orden opgelegde beperkingen inzake reclame. Wanneer de Europese Unie regels in verband met reclame voorschrijft valt het te betwijfelen of een beroepsorde zonder meer strengere bepalingen kan opleggen.

Art. 5

De heer Serge Van Overtveldt (MR) licht het amendement nr. 4 (doc 50 1469/003) dat hij samen met mevrouw Anne Barzin (MR) heeft ingediend toe.

Artikel 5, § 2, van het wetsontwerp bepaalt dat, onverminderd de toepassing van strengere wetten, vergelijkende reclame inzake vrije beroepen, wat de vergelijking betreft, geoorloofd is mits aan een reeks voorwaarden is voldaan.

Artikel 5, § 4, bepaalt dat in afwijking van § 2 de beroepsregulerende overheden bij een door de Koning bekrachtigde beslissing de vergelijkende reclame kunnen verbieden of beperken, in de mate nodig om de waardigheid en de deontologie van het betrokken vrij beroep te vrijwaren.

De beroepsethische regels van bepaalde beroepen (onder meer de advocaten) hoeven echter niet bij een koninklijk besluit te worden goedgekeurd. Naar luid van dit artikel zou aan die beroepen bijgevolg een bijkomende verplichting worden opgelegd die niet te verantwoorden valt en bovendien ook niet vereist wordt in het raam van richtlijn 97/55/EEG.

Het amendement beoogt bepaalde beroepsregulerende overheden in staat te stellen de vergelijkende reclame te verbieden of te beperken, volgens de werkwijze die ze gewoonlijk hanteren wanneer ze hun deontologische regels vaststellen en niet bij een door de Koning bekrachtigde beslissing.

Art. 4

Mme Els Haegeman présente l'amendement n° 13 (DOC 50 1469/005) tendant à apporter une correction légistique mineure à l'article en projet.

M. Alfons Borginon (VU&ID) indique qu'édicter des règles portant sur la publicité trompeuse signifie implicitement que seule la publicité trompeuse est interdite et que tant la publicité non trompeuse que la publicité comparative sont censées être autorisées, pour autant qu'elles remplissent les conditions prévues. Il renvoie à ce propos également à l'article 5 du projet.

On peut se demander comment concilier cette tolérance avec les restrictions imposées par les ordres compétents dans le domaine de la publicité. Dès lors que l'Union européenne édicte des règles portant sur la publicité, il est permis de douter qu'un ordre professionnel puisse tout simplement imposer des normes plus sévères.

Art. 5

M. Serge Van Overtveldt (MR) commente l'amendement n° 4 (DOC 50 1469/003), qu'il présente conjointement avec *Mme Anne Barzin (MR)*.

L'article 5, § 2, du projet de loi dispose que sans préjudice de l'application de lois plus contraignantes,

la publicité comparative en matière de professions libérales est licite, pour autant que la comparaison est concernée, dès lors qu'une série de conditions sont satisfaites:

L'article 5, § 4, du projet de loi prévoit que par dérogation au § 2, les autorités professionnelles peuvent, par une décision ratifiée par le Roi, interdire ou restreindre la publicité comparative dans la mesure nécessaire pour préserver la dignité et la déontologie de la profession libérale concernée.

Or, les normes déontologiques de certaines professions (les avocats notamment) ne nécessitent pas d'être approuvées par arrêté royal. Suivant l'article visé, il y aurait donc pour ces professions, une contrainte complémentaire qui ne se justifie pas et qui par ailleurs ne fait l'objet d'aucune exigence dans le cadre de la directive 97/55/CE.

L'amendement vise donc à permettre à certaines autorités professionnelles d'interdire ou de restreindre la publicité comparative selon le mode habituel de fixation de leurs règles déontologiques et non par une décision ratifiée par le Roi.

Mevrouw Michèle Gilkinet (Agalev-Ecolo) vraagt of als gevolg van het amendement geen beperking op de bevoegdheid van de minister van Volksgezondheid zou ontstaan, die over de mogelijkheid moet kunnen blijven beschikken bepaalde activiteiten uit het commercieel verkeer te weren met het oog op de volksgezondheid.

De heer Jean-Pierre Grafé (cdH), voorzitter, wijst erop dat het domein van de volksgezondheid steeds onderworpen is geweest aan specifieke regelgeving.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie antwoordt dat het initiatief om een strengere regel of een verbod op te leggen inzake reclame steeds dient uit te gaan van de beroepsregulerende overheid zelf: de betrokken orde dient zelf het initiatief te nemen. Hij verwijst naar de memorie van toelichting en het advies van de Raad van State (DOC 50 1469/001, p. 9 en p. 45).

Indien een dergelijke overheid overgaat tot het uitvaardigen van een strengere regel of een verbod, dan dient zij dit te doen overeenkomstig de thans geldende deontologische regels.

De Koning heeft terzake niet de bevoegdheid om een initiatief te nemen; het zijn de ordes zelf die het doen. De richtlijn bepaalt dit trouwens ook uitdrukkelijk: de nationale wetgever kan zelf strengere regelgeving uitvaardigen of hij kan toestaan dat de beroepsregulerende overheden zelf het initiatief nemen om bepaalde strengere regelgeving uit te vaardigen. De richtlijn voorziet evenwel in een beperking van de bevoegdheid van de wetgever of de beroepsregulerende overheid in de zin dat zij in overeenstemming dient te zijn met de verdragsrechtelijke bepalingen in het algemeen.

In dit kader kan eveneens worden verwezen naar het arrest van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Unie van 28 maart 2001 (cf. memorie van toelichting, DOC 50 1469/001, p. 9) dat een beperking terzake oplegt door te stellen dat een verbod of een beperking mogelijk is wanneer zij noodzakelijk zijn om de waardigheid en de deontologie van het betrokken vrij beroep te vrijwaren.

Wanneer in een bekrachtiging door de Koning is voorzien, dan laat dit arrest toe na te gaan of een opgelegde verbodsbepaling in overeenstemming is met de nationale wettelijke en de verdragsrechtelijke bepalingen.

Het gaat hier echter geenszins om een opportuniteitsbeslissing die de Koning terzake neemt: hij moet enkel waken over de conformiteit met betrekking tot de wetgeving en de verdragsrechtelijke bepalingen.

Mme Michèle Gilkinet (Agalev-Ecolo) demande si l'amendement ne serait pas de nature à entraîner une limitation de la compétence du ministre de la Santé publique, qui doit conserver la possibilité d'exclure certaines activités du circuit commercial dans le but de protéger la santé de la population.

M. Jean-Pierre Grafé (cdH), président, souligne que la santé publique a toujours été soumise à une réglementation spécifique.

Le représentant du ministre de la Justice répond que l'initiative visant à imposer une réglementation plus stricte ou une interdiction dans le domaine de la publicité doit toujours émaner de l'autorité professionnelle même: l'ordre concerné doit lui-même prendre l'initiative. Il renvoie à l'exposé des motifs et à l'avis du Conseil d'État (DOC 50 1469/001, p. 9 et p. 45).

Si une telle autorité décide d'instaurer une réglementation plus stricte ou une interdiction, elle doit alors le faire conformément aux règles déontologiques actuellement en vigueur.

Il n'est pas de la compétence du Roi de prendre une initiative en la matière; ce sont les ordres eux-mêmes qui le font. Au demeurant, la directive le prévoit explicitement: le législateur national peut instaurer une réglementation plus stricte ou peut autoriser les autorités professionnelles à prendre elles-mêmes l'initiative d'instaurer des réglementations spécifiques plus strictes. La directive prévoit également une limitation de la compétence du législateur ou de l'autorité professionnelle dans le sens où, d'une manière générale, elle doit être conforme aux dispositions conventionnelles.

On citera à cet égard également l'arrêt du 28 mars 2001 du tribunal de première instance des Communautés européennes (Cf. exposé des motifs, DOC 50 1469/001, p. 9) imposant une limitation en la matière en prévoyant qu'une interdiction ou une limitation sont possibles que dans la mesure nécessaire pour préserver la dignité et la déontologie de la profession libérale concernée.

Si une ratification par le Roi est prévue, cet arrêté permet de vérifier si une interdiction est conforme aux dispositions légales nationales et aux dispositions du traité.

Il ne s'agit toutefois nullement en l'occurrence d'une décision d'opportunité prise par le Roi: Il doit uniquement veiller à ce que la décision soit conforme à la législation et aux dispositions du traité.

Een bijkomend voordeel is bovendien nog dat in de gevallen waarin in een bekrachtiging door de Koning is voorzien, die eveneens aan een bekendmaking is gebonden. Ook de mogelijkheid een vordering tot staking in te stellen biedt de nodige waarborgen.

De heer Grafé verwijst naar de richtlijn 97/55/EG van 6 oktober 1997 die geen enkele vereiste stelt inzake een bekrachtiging door de Koning.

De vertegenwoordiger van de minister erkent dat de bijkomende vormverplichting niet vereist is door de richtlijn. De regering is echter wel van oordeel dat de bekrachtiging door de Koning verantwoord is.

Met betrekking tot dezelfde bepaling van artikel 5, §4, wordt eveneens een *amendement nr. 7 (doc 50 1469/004)* ingediend door *de heer Richard Fournaux (cdH)*.

De heer Joseph Arens (cdH) preciseert dat het amendement dezelfde draagwijdte heeft als het amendement nr 4.

*
* *

De heer Joseph Arens (cdH) licht vervolgens *amendement nr. 8 (DOC 50 1469/004)* van *de heer Richard Fournaux (cdH)* toe. Hij stelt voor het ontworpen artikel 5 aan te vullen met een vijfde paragraaf.

De heer Arens verwijst naar de situatie waarbij bepaalde vrije beroepen wel over een deontologisch normenkader, maar niet over een beroepsregulerende overheid beschikken. In die gevallen is het aangeraden de Koning de mogelijkheid te verlenen om vergelijkende reclame te verbieden of in te perken in de mate waarin zulks nodig blijkt om, naar analogie van een beroepsregulerende overheid, de waardigheid en de beroeps-ethiek te vrijwaren.

Hij stelt bijgevolg voor het artikel 5 aan te vullen met een bepaling in die zin.

Het *amendement nr. 5 (DOC 50 1469/003)* van *mevrouw Anne Barzin (MR)* en *de heer Serge Van Overtveldt (MR)* heeft dezelfde draagwijdte.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie verwijst naar de Raad van State die erop heeft gewezen dat een schending van de gelijkheid mogelijk is tussen de beroepscategorieën die beschikken over een beroepsregulerende overheid (waar de Koning een strengere regelgeving zou kunnen bekrachtigen) en de an-

Un autre avantage d'une ratification par le Roi est qu'elle implique aussi une publication. La possibilité d'intenter une action en cessation offre, elle aussi, les garanties nécessaires.

M. Grafé renvoie à la directive 97/55/CE du 6 octobre 1997 qui ne prévoit aucune exigence en ce qui concerne une ratification par le Roi.

Le représentant du ministre de la Justice reconnaît que cette formalité supplémentaire n'est pas prévue par la directive. Le gouvernement estime toutefois que la ratification par le Roi se justifie.

M. Richard Fournaux (cdH) présente un amendement (n° 7 – DOC 50 1469/004) à la même disposition de l'article 5, § 4.

M. Joseph Arens (cdH) précise que l'amendement a la même portée que l'amendement n° 4.

*
* *

M. Joseph Arens (cdH) commente ensuite l'*amendement n° 8 (DOC 50 1469/004)* de *M. Richard Fournaux (cdH)*. Il propose de compléter l'article 5 en projet par un § 5.

M. Arens évoque la situation dans laquelle certaines professions libérales, tout en disposant de normes déontologiques, n'ont pas pour autant d'autorité professionnelle. Dans ce cas, il se recommande de permettre au Roi d'interdire ou de restreindre la publicité comparative dans la mesure nécessaire pour préserver la dignité et la déontologie, à l'instar d'une autorité professionnelle.

Il propose par conséquent de compléter l'article 5 par une disposition allant dans ce sens.

L'*amendement n° 5 (DOC 50 1469/003)* de *Mme Anne Barzin (MR)* et de *M. Serge Van Overtveldt (MR)* a la même portée.

Le représentant du ministre de la Justice rappelle que le Conseil d'État a fait observer que l'on pouvait violer le principe d'égalité entre les catégories professionnelles disposant d'une autorité professionnelle (à l'égard desquelles le Roi peut ratifier une réglementation plus stricte) et les autres, qui ne disposent pas d'une telle autorité (à

dere die daarover niet beschikken (waar de Koning geen strengere regelgeving kan bekrachtigen omdat hij zelf geen initiatiefrecht heeft inzake het opleggen van strengere regels) (DOC 50 1469/001, p. 46).

De Raad van State merkt op dat de aan de Koning toegekende bevoegdheid in het kader van de bekrachtiging in feite zeer verregaand is, maar wijst er tevens op dat de Koning zelf niet het initiatief mag nemen om een verbodsbepaling uit te vaardigen. Voor de gevallen waarin er geen beroepsregulerende overheid is, vervolgt de Raad van State, zou de Koning dan weer wel het initiatief dienen te nemen.

Het advies is op dit punt tegenstrijdig.

Uit de huidige bepaling van artikel 5, § 4, luidens welke de Koning een vanuit een beroepsregulerende overheid genomen initiatief bekrachtigt, zou in functie van het gelijkheidsbeginsel kunnen worden afgeleid dat ook een tussenkomst van de Koning ten aanzien van de andere overheden vereist is. Het is evenwel niet duidelijk of dan het initiatief van de Koning dient uit te gaan.

De heer Grafé meent dat voor de vrije beroepen zonder een beroepsregulerende overheid inderdaad best het initiatief aan de Koning zou worden overgelaten.

De heer Alfons Borginon (VU&ID) vraagt of de enige sanctie die verbonden is aan onrechtmatige reclame, de vordering tot staking is. Hoe strenger de sanctie is op het niet-nakomen van het verbod op onrechtmatige reclame, hoe logischer het zou zijn dat het niet de beroepsregulerende overheid is die hierin tussenkomt, maar de publieke overheid. Indien een bepaalde gedraging wordt verboden waaraan een sanctie wordt verbonden, dan is een overheidstussenkomst aangewezen.

Mevrouw Michèle Gilkinet (Agalev-Ecolo) vraagt of het niet de voorkeur verdient vergelijkende reclame voor bepaalde domeinen, zoals bijvoorbeeld dit van de apothekers, uit te sluiten en te verbieden bij wet.

De heer Borginon meent dat eens men vergelijkende reclame toelaat, er in feite geen dwingende redenen bestaan om bepaalde sectoren, ook al gaat het om activiteiten die traditiegetrouw als een vrij beroep worden ugeoefend, als een uitzondering op de regel te beschouwen. Er bestaan weliswaar gerechtvaardigde redenen om de medische sector van de regels voor vergelijkende reclame vrij te stellen maar het gevaar is te groot dat de uitzondering niet beperkt zal blijven tot de medische wereld, maar al gauw uitbreiding zal kennen. De hele Europese regelgeving loopt zo het gevaar te worden uitgehold.

l'égard desquelles le Roi ne peut pas ratifier de réglementation plus stricte parce qu'il n'a aucun droit d'initiative en ce qui concerne l'imposition de règles plus strictes) (DOC 50 1469/001, p. 46).

Le Conseil d'État fait observer que le pouvoir attribué au Roi dans le cadre de la ratification est en fait très étendu, mais en même temps il attire l'attention sur le fait que le Roi ne peut pas prendre lui-même l'initiative d'instaurer une interdiction. Pour les cas dans lesquels il n'y a pas d'autorité professionnelle, poursuit le Conseil d'État, il incomberait cependant à nouveau au Roi de prendre l'initiative.

L'avis est donc contradictoire sur ce point.

Eu égard au principe d'égalité, on pourrait déduire de la formulation actuelle de l'article 5, § 4, aux termes duquel le Roi ratifie l'initiative prise par une autorité professionnelle, que l'intervention du Roi est également requise à l'égard des autres autorités. Toutefois, on ne sait pas très bien si l'initiative doit alors émaner du Roi.

M. Grafé estime qu'il serait en effet préférable que ce soit le Roi qui prenne l'initiative dans le cas des professions libérales qui ne disposent pas d'une autorité professionnelle.

M. Alfons Borginon (VU&ID) demande si l'action en cessation est la seule sanction prévue en cas de publicité abusive. Plus la sanction infligée en cas de non-respect de l'interdiction de publicité abusive est sévère, plus il serait logique que ce soit, non pas l'autorités professionnelle, mais bien l'autorité publique qui intervienne. L'intervention d'une autorité publique est souhaitable dans le cas d'un comportement interdit et sanctionné.

Mme Michèle Gilkinet (Agalev-Ecolo) demande s'il ne serait pas préférable que la loi exclue et interdise la publicité comparative dans certains domaines, comme par exemple dans le secteur de la pharmacie.

M. Borginon estime qu'à partir du moment où l'on autorise la publicité comparative, il n'y a aucune raison impérieuse de faire exception pour certains secteurs, même s'il s'agit d'activités traditionnellement exercées dans le cadre d'une profession libérale. S'il existe certes des raisons légitimes d'exempter le secteur médical de l'application des règles relatives à la publicité comparative, le risque est cependant trop important que cette exception ne se limite pas à ce secteur, mais s'étende rapidement à d'autres secteurs. C'est l'ensemble de la législation européenne qui risque ainsi d'être battue en brèche.

De heer Grafé antwoordt daarop dat de apothekers steeds voorwerp van een specifieke regelgeving zijn geweest. Het is echter evenzeer juist dat de Europese regels geen onderscheid maken.

*
* *

De vertegenwoordiger van de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu verwijst naar het standpunt van de Orde van apothekers die van mening is dat de vergelijkende reclame verboden dient te blijven bij de uitoefening van het beroep van apotheker.

De verkoop op afstand van geneesmiddelen, waar de voornoemde Orde ook tegen is, kan weliswaar tot problemen aanleiding geven, maar het is de vraag of dit in het kader van dit wetsontwerp een oplossing dient te krijgen. Het ontwerp stelt immers dat strengere regels van toepassing kunnen worden gemaakt. De aflevering van geneesmiddelen op afstand of via tussenpersonen is niet toegelaten als gevolg van het monopolie in hoofde van de apotheker, dat onverkort geldig blijft.

Het enige wat als gevolg van de wet mogelijk wordt is een bestelling, op afstand, van geneesmiddelen door particulieren bij een apotheker.

Voor de situaties waarbij de eigenaars van officina's zelf geen apotheker zijn en de problematiek van vennootschappen die officina's uitbaten, verwijst de spreker naar de artikelen 2 en 27 van het wetsontwerp.

*
* *

Mevrouw Michèle Gilkinet (Agalev-Ecolo) dient samen met *de heer Jef Tavernier (Agalev-Ecolo)* amendement nr. 16 (DOC 50 1469/006) in dat ertoe strekt § 4 van artikel 5 te vervangen door de bepaling dat de Koning, na het advies te hebben ingewonnen van de beroepsregulerende overheden, vergelijkende reclame kan verbieden of beperken ter vrijwaring van de volksgezondheid, de waardigheid en de deontologie van het betrokken vrij beroep.

Het initieel ontworpen artikel 5, § 4, bepaalt dat de beroepsregulerende overheden bij een door de Koning bekrachtigde beslissing de vergelijkende reclame kunnen verbieden of beperken in de mate nodig om de waardigheid en de deontologie van het betrokken vrij beroep te vrijwaren. Over de bescherming van volksgezondheid wordt evenwel niets bepaald.

M. Grafé répond que les pharmaciens ont toujours été soumis à une réglementation spécifique. Toutefois, il est également tout aussi vrai que les règles européennes n'établissent pas de distinction.

*
* *

Le représentant de la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement renvoie au point de vue de l'Ordre des pharmaciens qui estime que l'interdiction de recourir à la publicité comparative devrait être maintenue pour l'exercice de la profession de pharmacien.

Si la vente à distance de médicaments, à laquelle l'Ordre précité est également opposé, peut poser des problèmes, on peut néanmoins se demander s'il faut régler cette question dans le cadre du projet de loi à l'examen. Celui-ci permet en effet d'appliquer des règles plus contraignantes. La délivrance de médicaments à distance ou par des intermédiaires n'est pas autorisée en raison du monopole des pharmaciens, qui est maintenu sans restriction.

La seule nouveauté introduite par la loi est la commande à distance, par des particuliers, de médicaments auprès d'un pharmacien.

L'intervenant renvoie aux articles 2 et 27 du projet de loi à l'examen pour les cas où les propriétaires d'officines ne sont pas eux-mêmes pharmaciens et pour la problématique des sociétés exploitant des officines.

*
* *

Mme Michèle Gilkinet (Agalev-Ecolo) présente, conjointement avec *M. Jef Tavernier (Agalev-Ecolo)*, un amendement (n° 16, DOC 50 1469/006) tendant à remplacer le § 4 de l'article 5 par la disposition selon laquelle le Roi peut, après avoir consulté les autorités professionnelles, interdire ou restreindre la publicité comparative pour préserver la santé publique ainsi que la dignité et la déontologie de la profession libérale concernée.

L'article 5, § 4, initialement proposé dispose que les autorités professionnelles peuvent, par une décision ratifiée par le Roi, interdire ou restreindre la publicité comparative dans la mesure nécessaire pour préserver la dignité et la déontologie de la profession libérale concernée. Il ne prévoit cependant rien en ce qui concerne la protection de la santé publique.

De spreekster verwijst naar de eerder gevoerde discussie over het al dan niet voorzien van een uitzondering voor vrije beroepen uit de gezondheidssector, en de draagwijdte van de reeds geldende Belgische regels. Zij meent dat dient rekening te worden gehouden met het standpunt van de Orde van apothekers, en een uitzondering voor de volksgezondheid dient te worden opgenomen in de wet.

Het dient tot de bevoegdheid van de Koning te behoren terzake verbiedend of beperkend op te kunnen treden, weliswaar nadat hij de beroepsregulerende instanties, verplicht, heeft geraadpleegd. Het volstaat niet dat hij enkel bevoegd zou zijn dergelijke beslissingen te bekrachtigen, zoals in het ontwerp is opgenomen.

De heer Jean-Pierre Grafé (cdH), voorzitter, wijst op het verschil in draagwijdte met de amendementen nrs 4 en 7. Luidens die amendementen blijven het de beroepsregulerende overheden die vergelijkende reclame kunnen verbieden of beperken. Zij stellen enkel voor dat de terzake genomen beslissing zou gebeuren volgens de gebruikelijke wijze waarop die overheden hun deontologische regels vaststellen, waarbij niet meer specifiek gesteld wordt dat de beslissing door de Koning wordt bekrachtigd.

Het amendement nr. 16 gaat verder: het stelt voor dat de beslissing terzake door de Koning zelf (en niet door de beroepsregulerende overheid) zou worden genomen (wat meer is dan enkel maar bekrachtigen) en dat dit ook zou kunnen gebeuren ter bescherming van de volksgezondheid (terwijl het ontwerp enkel melding maakt van de vrijwaring van de waardigheid en de deontologie).

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie verduidelijkt dat de bekrachtiging door de Koning erop neerkomt dat niet de opportuniteit van de beslissing van de beroepsregulerende overheid, bijvoorbeeld een reglement, wordt beoordeeld maar dat het reglement aan de wettigheidstoets wordt onderworpen. Er wordt nagegaan of het reglement op wettige wijze totstand is gekomen en of de inhoud ervan in overeenstemming is met de algemene wetgeving, de openbare orde en de Europese regelgeving.

Volgens het wetsontwerp blijft het initiatief bij de ordes liggen: zij zelf vaardigen het reglement uit waarna het door de Koning wordt bekrachtigd. Krachtens het verder reikende amendement nr. 16 wordt de volgorde omgekeerd: de Koning neemt het initiatief en vraagt vervolgens het advies van de beroepsregulerende overheden.

L'intervenante renvoie à la discussion qui a eu lieu précédemment sur le point de savoir s'il est ou non opportun de prévoir une exception pour les professions libérales du secteur médical et sur la portée des règles déjà en vigueur en la matière dans notre pays. Elle considère qu'il convient de tenir compte du point de vue de l'Ordre des pharmaciens et que la loi doit prévoir une exception pour la santé publique.

Le Roi doit avoir le pouvoir de décréter des interdictions ou des restrictions en la matière, après avoir toutefois consulté obligatoirement les autorités professionnelles. Il est en effet insuffisant de lui accorder le seul pouvoir de ratifier de telles décisions, comme le prévoit le projet.

M. Jean-Pierre Grafé (cdH), président, souligne la différence de portée avec les amendements n^{os} 4 et 7. En vertu de ces amendements, les autorités professionnelles resteront les instances habilitées à interdire ou restreindre la publicité comparative. Ils se bornent à prévoir que la décision en la matière est prise par les autorités professionnelles, selon les modalités qu'elles appliquent habituellement pour arrêter leurs règles déontologiques, et ne prévoient plus spécifiquement que la décision doit être ratifiée par le Roi.

L'amendement n°16 va plus loin : il prévoit que la décision serait prise (et pas seulement ratifiée) par le Roi lui-même (et non par l'autorité professionnelle) et qu'elle pourrait aussi l'être pour préserver la santé publique (alors que, selon le projet, une telle décision ne peut être prise que pour préserver la dignité et la déontologie).

Le représentant du ministre de la Justice précise que la ratification par le Roi vise non pas à apprécier l'opportunité de la décision de l'autorité professionnelle, par exemple d'un règlement, mais à soumettre le règlement à un contrôle de légalité. Le Roi vérifie si le règlement a vu le jour dans le respect des dispositions légales et si son contenu est conforme à la législation générale, à l'ordre public et à la réglementation européenne.

Selon le projet de loi, les ordres conservent l'initiative : ce sont eux qui prennent le règlement, après quoi celui-ci est ratifié par le Roi. Selon l'amendement n° 16, qui va plus loin, l'ordre est inversé : le Roi prend l'initiative et demande ensuite l'avis de l'autorité professionnelle.

Het amendement nr. 16 is in zekere zin te beschouwen als een herschrijving van de bij amendement nr. 5 voorgestelde bepaling (de hypothese waarin er geen beroepsregulerende overheid is en de Koning een initiatief kan nemen).

De aanneming van amendement nr. 16 zou impliceren dat ook in de gevallen dat er wel een beroepsregulerende overheid is, het initiatief bij de Koning komt te rusten. Amendement nr. 5 zou dan nog weinig zin hebben.

De heer Grafé vraagt, met verwijzing naar de amendementen nrs. 4 en 5, van welke ordes de reglementen door de Koning dienen te worden bekrachtigd. De reglementen van de Orde van advocaten dienen volgens hem niet te worden bekrachtigd door de Koning. De verantwoording bij amendement nr. 5 vermeldt de tandartsen, de kinesitherapeuten, de burgerlijk ingenieurs en het verplegend personeel als vrije beroepen met beroeps-ethische normen zonder een beroepsregulerende overheid.

De vertegenwoordiger van de minister verwijst bij wijze van voorbeeld naar de reglementen voortvloeiend uit de splitsing van de nationale Orde van advocaten. Er is voorzien in een bekrachtiging door de Koning, na advies van de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie, voor wat betreft het reglement van inwendige orde.

De heer Richard Fournaux (cdH) vraagt om preciseringen bij het aangehaalde onderscheid tussen vrije beroepen waarvoor een beroepsorde bestaat en die waarvoor er geen bestaat. Het komt erop aan een coherent antwoord te bieden op de verschillende geuite bezorgdheden.

Mevrouw Gilkinet meent dat het erom gaat aan te duiden welke instantie een beslissing dient te nemen met het oog op de bescherming van de voornoemde belangen. Gelet op de het feit dat er voor het overgrote deel van de beroepen uit de gezondheidssector, geen beroepsstructuur bestaat, moet de Koning de mogelijkheid krijgen, juist om redenen van de volksgezondheid, de vergelijkende reclame te beperken of te verbieden (na eventueel advies van de beroepsorde als er een bestaat). Zoals het amendement nr. 16 is gesteld bezit het de ruimste draagwijdte.

De heer Fournaux stelt vast dat in de gevallen waarin geen beroepsregulerende overheid bestaat, de Koning, ingevolge de ingediende amendementen, kan optreden. In de andere gevallen heeft men logischerwijze met een orde te maken die kan optreden, desgevallend in de gezondheidssector.

L'amendement n° 16 doit en quelque sorte être considéré comme une nouvelle formulation de la disposition proposée par l'amendement n° 5 (hypothèse dans laquelle le Roi peut prendre l'initiative en l'absence d'autorité professionnelle).

L'adoption de l'amendement n° 16 impliquerait que l'initiative appartiendrait aussi au Roi dans les cas où il y aurait une autorité professionnelle. L'amendement n° 5 n'aurait, dans ce cas, plus guère de sens.

Se référant aux amendements n°s 4 et 5, M. Grafé demande quelles sont les autorités dont les règlements doivent être ratifiés par le Roi. Il estime que ce n'est pas le cas des règlements de l'Ordre des avocats. Dans la justification de l'amendement n° 5, il est question des dentistes, des kinésithérapeutes, des ingénieurs civils et du personnel infirmier, ainsi que de certaines professions libérales qui, tout en disposant de normes déontologiques, ne disposent pas d'une autorité professionnelle.

Le représentant du ministre donne l'exemple des règlements découlant de la scission de l'Ordre national des avocats. Il est prévu qu'ils soient ratifiés par le Roi après avis du procureur général près la Cour de cassation, par exemple, en ce qui concerne le règlement d'ordre intérieur.

M. Richard Fournaux (cdH) demande des éclaircissements au sujet de la distinction, à laquelle il a été fait allusion, entre les professions libérales pour lesquelles il existe un ordre professionnel et celles pour lesquelles il n'en existe pas. Il convient de répondre de manière cohérente aux différentes préoccupations qui ont été exprimées.

Mme Gilkinet estime qu'il y a lieu de désigner l'instance qui doit statuer pour protéger les intérêts précités. Compte tenu du fait qu'aucune structure professionnelle n'existe pour la plupart des professions du secteur des soins de santé, il convient que le Roi ait la possibilité de limiter ou d'interdire la publicité comparative (éventuellement après avoir pris l'avis de l'ordre professionnel concerné, pour autant qu'il existe), et ce, précisément, pour des raisons de santé publique. Tel qu'il est formulé, l'amendement n° 16 a une portée maximale.

M. Fournaux constate qu'aux termes des amendements qui ont été présentés, le Roi pourrait intervenir en l'absence d'autorité professionnelle. Dans les autres cas, il y a, en toute logique, un ordre qui peut intervenir, le cas échéant dans le secteur de la santé.

Mevrouw Gilkinet dient vervolgens amendement nr. 18 (DOC 50 1469/006) in dat, zoals het geformuleerd is, ertoe strekt § 4 van artikel 5 aan te vullen met de bepaling dat de Koning, na advies van de beroepsregulerende overheden, de vergelijkende reclame kan beperken of verbieden om de volksgezondheid te beschermen. Amendement nr. 5 behoudt in dat geval wel zijn relevantie.

*
* *

Mevrouw Michèle Gilkinet (Agalev-Ecolo) verduidelijkt de draagwijdte van haar amendement nr. 18. In feite beoogt zij het oorspronkelijk artikel 5 met een afzonderlijke § 6 aan te vullen in plaats van § 4 aan te vullen zoals het in de tekst van het amendement nr. 18 is geformuleerd. Uit amendement nr. 5 waarbij het artikel met een § 5 wordt aangevuld, volgt immers logischerwijze dat de door mevrouw Gilkinet voorgestelde bepaling, ongewijzigd, in een afzonderlijke paragraaf achteraan het artikel hoort te staan.

Een onderscheid dient te worden gemaakt tussen drie aspecten: de hypothese waarin er een beroepsregulerende overheid bestaat, die waarin er geen dergelijke overheid bestaat en de regeling met het oog op de bescherming van de volksgezondheid die geldt voor beide hypothesen.

Volgens paragraaf 4 kan de beroepsregulerende overheid de vergelijkende reclame verbieden of beperken om de waardigheid en de deontologie van het betrokken beroep te vrijwaren.

Volgens paragraaf 5 kan de Koning, indien voor het betrokken vrij beroep geen beroepsregulerende overheid bestaat, de vergelijkende reclame verbieden of beperken om de waardigheid en de deontologie van het betrokken beroep te vrijwaren.

Volgens de bij amendement nr. 18 voorgestelde bepaling, die de paragraaf 6 wordt, kan de Koning, na advies van de beroepsregulerende overheden, de vergelijkende reclame verbieden of beperken om de volksgezondheid te vrijwaren.

Dit beantwoordt aan de doelstelling van het amendement nr. 18.

De heer Jean-Pierre Grafé (cdH), voorzitter, preciseert dat het er op neerkomt dat de bij amendement nr. 18 geformuleerde tekst enkel op een andere plaats in het artikel wordt ingevoegd. Hierdoor geldt de bepaling zowel voor de hypothese van § 4 als die van § 5: ter be-

Mme Gilkinet présente ensuite l'amendement n° 18 (DOC 50 1469/006) tendant, tel qu'il est formulé, à compléter l'article 5, § 4, par une disposition selon laquelle le Roi peut, après avis des autorités professionnelles, restreindre ou interdire la publicité comparative pour préserver la santé publique. Dans ce cas, l'amendement n° 5 conserve toute sa pertinence.

*
* *

Mme Michèle Gilkinet (Agalev-Ecolo) précise la portée de son amendement n° 18. Cet amendement tend en fait à compléter l'article 5 initial par un § 6, et non à compléter le § 4, comme il est indiqué dans le texte dudit amendement. En effet, il découle logiquement de l'amendement n° 5, qui tend à compléter l'article par un § 5, que la disposition proposée par Mme Gilkinet doit figurer, sans modification, dans un paragraphe distinct ajouté à la fin de l'article.

Il y a lieu en effet d'opérer une distinction entre trois aspects : l'hypothèse dans laquelle il existe une autorité professionnelle, celle dans laquelle une telle autorité n'existe pas et le régime visant à préserver la santé publique, qui vaut dans les deux hypothèses.

En vertu du § 4, l'autorité professionnelle peut interdire ou restreindre la publicité comparative pour préserver la dignité et la déontologie de la profession concernée.

En vertu du § 5, lorsqu'il n'existe pas d'autorité professionnelle pour la profession libérale concernée, le Roi peut interdire ou restreindre la publicité comparative pour préserver la dignité et la déontologie de cette profession.

En vertu de la disposition proposée par l'amendement n° 18, qui devient le § 6, le Roi peut, après avis des autorités professionnelles, interdire ou restreindre la publicité comparative pour préserver la santé publique.

L'objectif de l'amendement n° 18 est ainsi rencontré.

M. Jean-Pierre Grafé (cdH), président, précise qu'en fait, le texte proposé par l'amendement n° 18 est simplement inséré à un autre endroit de l'article, ce qui rend la disposition applicable tant dans l'hypothèse envisagée par le § 4 que dans celle visée par le § 5 : le Roi peut

scherming van de volksgezondheid kan de Koning, zowel wanneer er een beroepsregulerende overheid bestaat, als wanneer dit niet het geval is, optreden.

De commissie betuigt haar akkoord met die interpretatie van het amendement nr. 18 en de opnemings van de voorgestelde bepaling onder een § 6.

De voorzitter verwijst naar de zinsnede «na advies van de beroepsregulerende overheden». Hoe dient dit geïnterpreteerd te worden in het geval van beroepen waarvoor er geen dergelijke overheden bestaan?

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie meent dat de opnemings van de bepaling van amendement nr. 18 onder een afzonderlijke § 6 beantwoordt aan de bedoeling van het amendement zoals het oorspronkelijk was ingediend. De zinsnede «na advies van de beroepsregulerende overheden» impliceert dat dergelijk advies maar kan worden gegeven indien zo'n overheid bestaat.

HOOFDSTUK III

Onrechtmatige bedingen

Art. 6

De heer Joseph Arens (cdH) licht het amendement nr. 9 (DOC 50 1469/004) van *de heer Richard Fournaux (cdH)* toe. Hij stelt een tekstverbetering voor in het eerste lid van de derde paragraaf van het artikel, die betrekking heeft op de bedingen waarover geen individuele onderhandelingen werden gevoerd.

Luidens die initieel ontworpen bepaling wordt een beding steeds geacht niet het voorwerp van afzonderlijke onderhandeling te zijn geweest wanneer het, met name in het kader van een toetredingsovereenkomst, van tevoren is opgesteld en de cliënt dientengevolge geen invloed op de inhoud ervan heeft kunnen hebben.

Het verdient de voorkeur de uitdrukking «van tevoren» te vervangen door de woorden «zonder enige voorbespreking met de cliënt» om duidelijk te maken wat de doelstelling van een voorafgaand overleg moet zijn.

Amendement nr. 1 (DOC 50 1469/002) van mevrouw Joke Schauvliege heeft dezelfde draagwijdte als amendement nr. 9.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie meent dat een onderscheid dient te worden gemaakt tussen de woorden «van tevoren», die een zeer algemeen en onbepaald karakter hebben, en de woorden

intervenir pour préserver la santé publique aussi bien s'il y a une autorité professionnelle que s'il n'y en a pas.

La commission marque son accord sur cette interprétation de l'amendement n° 18 et sur l'insertion de la disposition proposée sous un § 6.

Le président se demande, à propos du membre de phrase « après avis des autorités professionnelles », comment celui-ci doit être interprété dans le cas de professions dépourvues d'autorité professionnelle.

Le représentant du ministre de la Justice estime que l'insertion de la disposition proposée par l'amendement n° 18 sous un § 6 distinct répond à l'objectif visé par ledit amendement dans sa formulation initiale. Le membre de phrase « après avis des autorités professionnelles » implique que cet avis ne peut être donné que si une telle autorité existe.

CHAPITRE III

Des clauses abusives

Art. 6

M. Joseph Arens (cdH) commente l'amendement n° 9 (DOC 50 1469/004) de *M. Richard Fournaux (cdH)*, qui tend à apporter une correction au § 3, alinéa 1^{er}, relatif aux clauses qui n'ont pas fait l'objet de négociations individuelles.

Conformément à la disposition du projet, une clause est toujours considérée comme n'ayant pas fait l'objet d'une négociation individuelle lorsqu'elle a été rédigée préalablement et que le client n'a, de ce fait, pas pu avoir d'influence sur son contenu, notamment dans le cadre d'un contrat d'adhésion.

Il est préférable de remplacer le terme «préalablement» par les termes «sans discussion préalable avec le client», afin de faire ressortir clairement l'objectif d'une concertation préalable.

L'amendement n° 1 de *Mme Joke Schauvliege* (DOC 50 1469/002) a la même portée que l'amendement n° 9.

Le représentant du ministre de la Justice estime qu'il y a lieu de faire une distinction entre le mot «préalablement», qui revêt un caractère très général et indéfini, et les mots «sans entretien préalable avec le client» ou

«zonder voorafgaand gesprek met de cliënt» of «zonder enige voorbespreking met de cliënt», die eerder een beperktere draagwijdte hebben (en slaan op een bepaald aspect van «van tevoren»). De tekst van het wetsontwerp werd letterlijk overgenomen uit de richtlijn. De vraag is of de bij het amendement gesuggereerde formulering geen afbreuk doet aan hetgeen beoogd werd door de Europese regel.

De regering pleit voor het behoud van de oorspronkelijke tekst van het ontwerp.

Art. 7

Mevrouw Michèle Gilkinet (Agalev-Ecolo) vraagt om toelichting in verband met de interpretatie van de bepaling inzake de onrechtmatige bedingen, meer in het bijzonder wat betreft de beperking tot overeenkomsten die betrekking hebben op de levering van goederen en diensten. Zou het niet opportuun zijn om het toepassingsgebied uit te breiden?

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie preciseert dat het in artikel 7 gemaakt onderscheid zijn oorsprong vindt in de Europese regel.

Art. 8 en 9

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

HOOFDSTUK IV

Op afstand gesloten overeenkomsten

Art. 10

Amendement nr. 2 van mevrouw Joke Schauvliege (CD&V)(DOC 50 1469/002) beoogt het tweede lid van het ontworpen artikel weg te laten.

Het eerste lid van artikel 10 bepaalt dat, onverminderd de toepassing van strengere wetten, de bepalingen met betrekking tot de op afstand gesloten overeenkomsten van toepassing zijn op elke overeenkomst op afstand gesloten tussen de titularis van een vrij beroep handelend in het kader van zijn beroepsactiviteit en diens cliënt, met uitzondering van de overeenkomsten betreffende de financiële diensten. Luidens het tweede lid kan de Koning, onder bepaalde voorwaarden, sommige van

« sans discussion préalable avec le client », qui ont plutôt une portée plus limitée (et portent sur un aspect déterminé de «préalablement»). Le texte du projet de loi est repris littéralement de la directive. La question est de savoir si la formulation proposée par l'amendement n'est pas contraire à l'objectif poursuivi par la règle européenne.

Le gouvernement insiste pour que le texte original du projet soit maintenu.

Art. 7

Mme Michèle Gilkinet (Agalev-Ecolo) demande des précisions à propos de l'interprétation de la disposition relative aux clauses abusives, plus particulièrement en ce qui concerne la limitation aux contrats portant sur la fourniture de biens et de services. Ne conviendrait-il pas d'étendre le champ d'application ?

Le représentant du ministre de la Justice précise que la distinction qui est faite à l'article 7 trouve son origine dans la règle européenne.

Art. 8 et 9

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

CHAPITRE IV

Des contrats à distance

Art. 10

L'amendement n° 2 de Mme Joke Schauvliege (CD&V) (DOC 50 1469/002) tend à supprimer l'alinéa 2 de l'article en projet.

L'article 10, alinéa 1^{er}, dispose que sans préjudice de l'application de lois plus contraignantes, les dispositions relatives aux contrats à distance s'appliquent à tout contrat à distance conclu avec son client par le titulaire d'une profession libérale, agissant dans le cadre de son activité professionnelle, à l'exception des contrats portant sur des services financiers. Conformément à l'alinéa 2, le Roi peut, dans certaines conditions, déclarer certaines de ces dispositions applicables aux contrats portant

die bepalingen van toepassing verklaren op overeenkomsten betreffende financiële diensten of categorieën ervan. Volgens de indiener van het amendement is deze delegatie aan de Koning te verregaand.

Het amendement nr. 15 van de heer Arens (DOC 50 1469/005) dat wordt toegelicht door de heer Richard Fournaux (cdH), stelt voor de uitzondering op het toepassingsgebied van de bepalingen uit te breiden tot de verkoop van geneesmiddelen. Overeenkomsten betreffende financiële diensten en de verkoop van geneesmiddelen zouden bijgevolg niet vallen onder de toepassing van de bepalingen inzake op afstand gesloten overeenkomsten.

Op grond van het ontworpen artikel kan men reeds spreken van een bepaalde bescherming die kan verhinderen dat geneesmiddelen op afstand zouden worden verkocht. Het verdient echter aanbeveling om dit uitdrukkelijk in de wet op te nemen. Het is immers noodzakelijk - in het licht van de volksgezondheid - dat producten zoals geneesmiddelen niet zonder meer met andere producten zouden worden gelijkgesteld en op afstand kunnen worden verkocht. Geneesmiddelen moeten in het circuit blijven dat wordt gekenmerkt door een persoonlijke aflevering en bijhorend advies van de apotheker inzake het juiste gebruik.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie antwoordt dat, wat amendement nr. 2 betreft, de regering er bewust voor gekozen heeft de opmerkingen van de Raad van State terzake niet te volgen omdat één van de doelstellingen van het wetsontwerp erin bestaat om de wet betreffende de handelspraktijken en de wetgeving die van toepassing is op de vrije beroepen, op elkaar af te stemmen.

Zo is reeds in artikel 77, § 2, tweede lid, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, bepaald dat de Koning, in de voorwaarden en rekening houdend met de modaliteiten die hij desgevallend bepaalt bij een in ministerraad overlegd besluit, zekere bepalingen inzake de overeenkomsten op afstand van toepassing kan verklaren op overeenkomsten betreffende financiële diensten of categorieën ervan.

De regering heeft het bijgevolg niet opportuun geacht om wel een uitzondering terzake te hebben in de relatie handelaar-consument, maar niet in de relatie vrij beroepsbeoefenaar-cliënt.

De uitzonderingsmogelijkheid is expliciet voorzien door de Europese richtlijn. De Raad van State heeft bij de

sur les services financiers ou à des catégories d'entre eux. L'auteur de l'amendement estime que le pouvoir accordé au Roi est excessif.

L'amendement n° 15 de M. Arens (DOC 1469/005), commenté par M. Richard Fournaux (cdH), tend à ajouter la vente de médicaments aux exceptions au champ d'application des dispositions du chapitre. Les dispositions relatives aux contrats à distance ne s'appliqueraient dès lors pas aux contrats portant sur les services financiers ni à la vente de médicaments.

L'article en projet offre déjà une certaine protection, qui peut empêcher que des médicaments soient vendus à distance. Il s'indique toutefois de l'inscrire explicitement dans la loi. Il faut en effet, pour préserver la santé publique, que des produits comme les médicaments ne puissent être assimilés sans plus à d'autres produits et être vendus à distance. Les médicaments doivent continuer à être mis en vente dans le circuit qui assure une fourniture personnelle et un avis du pharmacien quant à l'utilisation optimale.

Le représentant du ministre de la Justice précise qu'en ce qui concerne l'amendement n° 2, le gouvernement a délibérément choisi de ne pas suivre les observations du Conseil d'État en la matière, parce qu'un des objectifs du projet de loi consiste à assurer la concordance entre la loi sur les pratiques du commerce et la législation applicable aux professions libérales.

C'est ainsi que l'article 77, § 2, alinéa 2, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur prévoit déjà que dans les conditions et compte tenu des modalités qu'il détermine le cas échéant, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déclarer certaines dispositions relatives aux contrats à distance applicables aux contrats portant sur les services financiers ou à certaines catégories d'entre eux.

Le gouvernement n'a dès lors pas jugé opportun de prévoir une exception dans le cadre de la relation commerçant-consommateur, mais de ne pas en prévoir dans le cadre de la relation entre le titulaire de profession libérale et le client.

La possibilité de prévoir des exceptions est explicitement prévue par la directive européenne. Lorsque l'arti-

invoeging van artikel 77 in de wet betreffende de handelspraktijken, geen gelijkaardig bezwaar geformuleerd als bij dit wetsontwerp.

Wat het amendement nr. 15 betreft, om expliciet te bepalen dat ook de verkoop van geneesmiddelen is uitgesloten van het toepassingsgebied van de bepalingen betreffende op afstand gesloten overeenkomsten, kan worden verwezen naar de eerste zinsnede van het eerste lid van artikel 10 («Onverminderd de toepassing van strengere wetten, zijn de bepalingen van dit hoofdstuk van toepassing ...»). Het is de bedoeling om door middel van dit wetsontwerp een soort kaderwet te creëren, wat niet verhindert dat voor specifieke beroepen uitzonderingen in andere wetten kunnen opgenomen zijn.

Wanneer voorgesteld wordt in deze wet een verbod inzake geneesmiddelen op te nemen, dan is aan deze bezorgdheid reeds tegemoetgekomen door het eerste zinsgedeelte van het eerste lid van artikel 10. Het is evenwel duidelijk dat het niet verboden is door de Europese richtlijn terzake die toelaat dat bepaalde uitzonderingen worden voorzien voor het algemeen belang.

Mevrouw Michèle Gilkinet (Agalev-Ecolo) wijst op het reeds bestaan van dwingende regelgeving voor apothekers. Het onderhavig wetsontwerp biedt de consument enkel de mogelijkheid zich tot zijn apotheker te wenden om bij hem bepaalde geneesmiddelen te reserveren of te bestellen met het oog op een latere afhaling ervan door de cliënt. Het is duidelijk dat de apotheker, als enige, bevoegd blijft om geneesmiddelen af te leveren. Hiervan kan niet worden afgeweken.

Moest terzake enige twijfel bestaan, dan dienen dezelfde voorzorgen te worden getroffen als door de Koning kunnen worden getroffen bij vergelijkende reclame, en dient te worden bepaald dat de Koning, na consultatie van de beroepsregulerende overheden, strengere regels, of zelfs een verbod, kan uitvaardigen inzake de volksgezondheid.

De vertegenwoordiger van de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu verwijst naar artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies (*Belgisch Staatsblad*, 14 november 1967, err., *Belgisch Staatsblad*, 12 juni 1968), dat het monopolie van de apotheker klaar en duidelijk vastlegt. Voornoemd artikel blijft onverkort van toepassing (het betreft een «strengere wet»).

Wat ingevolge de aanneming van het ontworpen artikel 10 wel mogelijk wordt, is dat een particulier bijvoorbeeld met zijn apotheker kan corresponderen om geneesmiddelen te bestellen, die hij later zal afhalen.

cle 77 a été inséré dans la loi sur les pratiques de commerce, le Conseil d'État n'avait pas formulé l'objection qu'il formule aujourd'hui à l'égard du projet de loi à l'examen.

En ce qui concerne l'amendement n° 15, tendant à prévoir explicitement que la vente de médicaments est également exclue du champ d'application des dispositions relatives aux contrats à distance, on peut renvoyer au premier membre de phrase de l'alinéa 1^{er} de l'article 10 («Sans préjudice de l'application de lois plus contraignantes, les dispositions du présent chapitre s'appliquent à...»). Le projet de loi à l'examen vise à créer une sorte de loi-cadre, ce qui n'empêche pas que, pour des professions spécifiques, des exceptions puissent être prévues dans d'autres lois.

Le premier membre de phrase de l'alinéa 1^{er} de l'article 10 répond à la préoccupation de ceux qui proposent de prévoir dans la loi en projet une interdiction en ce qui concerne les médicaments. Il est cependant clair que cela n'est pas interdit par la directive européenne, qui permet de prévoir certaines exceptions dans l'intérêt général.

Mme Michèle Gilkinet (AGALEV-ECOLO) souligne qu'il existe déjà une réglementation contraignante pour les pharmaciens. Le projet de loi à l'examen permet uniquement au consommateur de s'adresser à son pharmacien pour réserver ou commander des médicaments qu'il viendra chercher plus tard. Il est évident que le pharmacien reste la seule personne compétente pour la délivrance de médicaments. On ne peut déroger à ce principe.

S'il y a le moindre doute en la matière, il convient de prendre les mêmes précautions que celles que le Roi peut prendre dans le cadre de la publicité comparative, et il y a lieu de préciser que le Roi peut, après consultation des autorités professionnelles concernées, édicter des règles plus strictes, voire une interdiction en ce qui concerne la santé publique.

Le représentant du ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement renvoie à l'article 4 de l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales (*Moniteur belge* du 14 novembre 1967 ; errata *Moniteur belge* du 12 juin 1968), qui fixe de manière claire et précise le monopole du pharmacien. L'article précité reste intégralement d'application (il s'agit d'une «loi plus contraignante»).

En revanche, une fois adopté, l'article 10 en projet permettra, par exemple, à un particulier d'écrire à son pharmacien en vue de lui commander des médicaments qu'il ira chercher ultérieurement.

Mevrouw Gilkinet wijst erop dat het wetsontwerp ook geldt voor diensten, en bijgevolg niet alleen op het product «geneesmiddel». Is het denkbaar dat het wetsontwerp aan particulieren de mogelijkheid zal bieden om bij verschillende artsen te rade te gaan, via het internet en tegen vergoeding?

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie antwoordt dat onder de verkoop op afstand ook diensten zijn begrepen. Dit impliceert bijvoorbeeld dat – in principe – een advocaat of een arts op het internet aan consultaties zou kunnen doen.

De bepaling «onverminderd de toepassing van strengere wetten» blijft evenwel ook van toepassing op de verkoop op afstand: dit betekent dat wanneer de deontologische voorschriften die gelden voor een arts er zich tegen verzetten – wat in deze hypothese het geval is – dergelijke dienstverlening niet mogelijk is. Een arts dient een patiënt fysiek te onderzoeken en kan niet op afstand consultaties verrichten. Op grond van het wetsontwerp alleen, is dit toegelaten, maar het is verboden als gevolg van de andere strengere, bestaande, regelgeving.

Mevrouw Gilkinet vraagt of het op afstand advies verstrekken aan een patiënt dan valt onder onwettige uitoefening van de geneeskunde.

De vertegenwoordiger van de minister van Volksgezondheid wijst erop dat wat de uitoefening van de geneeskunde en de terzake geldende wettelijke voorwaarden betreft, in het voornoemde koninklijk besluit nr. 78 eveneens een definitie werd opgenomen. Hieruit volgt dat diagnoses op afstand uitgesloten zijn.

Mevrouw Maggie De Block (VLD) voegt daaraan toe dat de deontologische code inderdaad verbiedt dat een dokter een diagnose zou stellen zonder dat hij de patiënt fysiek heeft onderzocht. Via internet is het onmogelijk om een persoon fysiek te onderzoeken. De «strengere bepalingen» blijven dan ook onverminderd gelden.

Art. 11-12

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Art. 13

De heer Richard Fournaux (cdH) dient amendement nr. 10 in (DOC 50 1469/004) dat ertoe strekt in § 1, eer-

Mme Gilkinet fait observer que le projet de loi à l'examen s'applique également aux services et, par conséquent, pas uniquement au produit «médicament». Est-il envisageable que ce projet de loi puisse permettre à des particuliers d'obtenir, moyennant rémunération, l'avis de plusieurs médecins sur Internet ?

Le représentant du ministre de la Justice répond que la vente par correspondance comprend également les services, ce qui implique, par exemple, qu'en principe un avocat ou un médecin pourrait également offrir ses services sur Internet.

La disposition «sans préjudice de l'application de lois plus contraignantes» demeure cependant aussi applicable à la vente à distance, ce qui signifie que si les prescriptions déontologiques qui s'appliquent à un médecin s'y opposent – ce qui est le cas dans cette hypothèse –, il ne sera pas possible de fournir un tel service. Un médecin est tenu d'examiner physiquement un patient et ne peut effectuer de consultations à distance. Si l'on se fonde uniquement sur le projet de loi, de telles consultations sont autorisées, mais elles sont interdites en vertu de règles, plus contraignantes, existant par ailleurs.

Mme Gilkinet demande si le fait de donner un avis à distance à un patient relève dans ce cas de l'exercice illégal de la médecine.

Le représentant de la ministre de la Santé publique fait observer que l'arrêté royal n°78 précité contient également une définition en ce qui concerne l'exercice de la médecine et les conditions légales qui s'appliquent en la matière. Il ressort de cette définition que les diagnostics à distance sont exclus.

Mme Maggie De Block (VLD) ajoute que le code de déontologie interdit effectivement à un médecin de poser un diagnostic sans avoir examiné physiquement le patient. Or, il est impossible d'examiner physiquement une personne par le biais d'Internet. Les «dispositions plus contraignantes» continuent dès lors à s'appliquer sans restriction.

Art. 11-12

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 13

M. Richard Fournaux (cdH) présente un amendement (n° 10 – DOC 50 1469/004) tendant à remplacer, au

ste lid, het woord «overeenkomst» te vervangen door de woorden «onderhandse overeenkomst».

Luidens § 1, eerste lid, kan de cliënt, zonder betaling van een boete en zonder opgave van redenen, aan een op afstand gesloten overeenkomst verzaken binnen een termijn van ten minste zeven werkdagen, te rekenen vanaf de datum van de ontvangst van het goed, of, voor diensten, van de sluiting van de overeenkomst. In verband met op afstand gesloten overeenkomsten, past het uitdrukkelijk te preciseren dat het verzakingsrecht alleen voor onderhands gesloten overeenkomsten geldt, en niet voor authentieke akten.

Bij authentieke akten is de notaris er immers beroepshalve toe verplicht alle partijen vóór de ondertekening van de akte in te lichten over de gevolgen ervan. Aangezien de rechtszekerheid daardoor gewaarborgd lijkt, is het niet nodig te voorzien in een verzakingsrecht dat na de ondertekening zou gelden.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie antwoordt dat de wet van toepassing is op de overeenkomsten die worden gesloten tussen de titularis van een vrij beroep, handelend in het kader van zijn beroepsactiviteit, en een cliënt. Er bestaan, volgens de spreker, geen voorbeelden waarbij een dergelijke overeenkomst tussen voornoemde partijen met betrekking tot de beroepsactiviteit van die titularis, zou moeten worden vastgelegd in een authentieke akte.

Het onderscheid dient duidelijk te worden gemaakt tussen, enerzijds, de door de notaris opgestelde authentieke akte, en, anderzijds, de met de notaris gesloten overeenkomst betreffende het opstellen van de authentieke akte (de dienstverlening).

Door middel van het amendement wordt een oplossing nagestreefd voor een in de praktijk onbestaand probleem. De authentieke akte zelf kan niet worden herroepen, tengevolge van het herroepen van de overeenkomst met de notaris.

Wanneer een overeenkomst met de notaris (om een authentieke akte op te stellen) wordt aangegaan, dan kan die overeenkomst niet worden herroepen wanneer de authentieke akte reeds werd verleden, omdat die authentieke akte impliceert dat de eerste overeenkomst reeds werd uitgevoerd, met goedkeuring van de cliënt (die de akte overigens reeds heeft ondertekend). In dergelijke gevallen is de herroeping absoluut uitgesloten.

De Europese richtlijn maakt geen onderscheid tussen onderhandse en authentieke overeenkomsten; zij spreekt alleen over overeenkomsten, zonder specifieke vereisten aangaande de vorm waarin zij worden opgesteld te stellen. Het is bijgevolg te verkiezen in de nationale wetgeving dit onderscheid ook niet te maken. Wanneer men in Belgisch recht een onderscheid zou invoeren

§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, le mot «contrat» par les mots «contrat conclu sous seing privé».

Aux termes du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le client peut, sans pénalité et sans indication de motif, renoncer au contrat pendant un délai d'au moins sept jours ouvrables à compter de la date de la réception du bien ou, pour les services, de la conclusion du contrat. En matière de contrats conclus à distance, il convient de préciser explicitement que le droit de renonciation n'existe qu'en matière de contrats conclus sous seing privé, et non en matière d'actes authentiques.

En effet, en matière d'actes authentiques, le notaire a le devoir et l'obligation professionnelle d'informer toutes les parties des conséquences de l'acte avant la signature de celui-ci. Dès lors que la sécurité juridique semble assurée, un droit de renonciation postérieure à la signature ne semble pas devoir se justifier.

Le représentant du ministre de la Justice précise que la loi s'applique aux contrats conclus entre le titulaire d'une profession libérale, agissant dans le cadre de son activité professionnelle, et un client. Il n'existe pas, selon l'intervenant, d'exemples où un tel contrat conclu entre les parties précitées et portant sur l'activité professionnelle de ce titulaire devrait faire l'objet d'un acte authentique.

Il convient de faire une distinction nette entre l'acte authentique établi par le notaire, d'une part, et le contrat passé avec le notaire au sujet de l'établissement de cet acte authentique (le service), d'autre part.

L'amendement cherche à remédier à un problème qui n'existe pas en pratique. L'acte authentique lui-même ne peut pas être révoqué à la suite de la révocation du contrat passé avec le notaire.

Lorsqu'un contrat visant à établir un acte authentique a été passé avec un notaire, et que cet acte authentique a déjà été établi, le contrat précité ne peut pas être révoqué dès lors que l'existence de l'acte authentique en question implique que le premier contrat a déjà été exécuté, et ce, avec l'accord du client (qui a d'ailleurs déjà signé l'acte concerné). Dans pareil cas, la révocation est absolument exclue.

La directive européenne ne fait aucune distinction entre les contrats conclus sous seing privé et les contrats authentiques. Il y est seulement question de contrats, et cette directive ne précise aucunement les conditions spécifiques auxquelles ces contrats doivent répondre quant à leur forme. Il est, dès lors, préférable que le droit belge ne fasse pas cette distinction non plus.

tussen overeenkomsten, op basis van hun vorm, zou dit niet in overeenstemming zijn met het Europees recht.

De richtlijn sluit wel de verkoop van onroerend goed uit, en ook het wetsontwerp bevat daaromtrent geen bepalingen. Er is daarenboven geen vrij beroep waarbij in het kader van de beroepsactiviteit onroerend goed wordt verkocht (een immobiliënmakelaar is handelaar en geen beoefenaar van een vrij beroep; zijn beroepsactiviteit valt onder het toepassingsgebied van de wet betreffende de handelspraktijken).

Art. 14 tot 16

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Art. 16bis (nieuw)

De heer Richard Fournaux (cdH) beoogt met amendement nr. 11 (DOC 50 1469/004) een artikel 16bis (nieuw) in te voegen. Hij verwijst naar de problematiek van het complementair karakter van Europese en Belgische regelgeving en deontologische regels.

De heer Fournaux meent dat best een bepaling zou worden ingevoegd die identiek is aan artikel 8, eerste lid, van de Europese richtlijn van 8 juni 2000 inzake de elektronische handel, teneinde bijkomende waarborgen te bieden aan de cliënten van de beoefenaars van gereguleerde vrije beroepen.

Hij stelt voor een artikel 16bis in te voegen, luidens hetwelk de sluiting van een overeenkomst op afstand in de zin van deze wet door de beoefenaar van een gereguleerd vrij beroep slechts is toegestaan onder voorbehoud van de inachtneming van de beroepsregels die zijn bepaald door de bevoegde beroepsorde of het bevoegde beroepsinstituut en die onder meer betrekking hebben op de onafhankelijkheid, de waardigheid en de eer van het beroep alsmede op het beroepsgeheim en de eerlijkheid ten aanzien van de klanten en de andere beoefenaars van het beroep.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie herinnert aan de bepaling van artikel 10 die van toepassing is op de overeenkomsten op afstand («Onverminderd de toepassing van strengere wetten...»). Indien de Orde van advocaten bijvoorbeeld een reglement uitvaardigt waarbij zij het sluiten van een overeenkomst op afstand zou verbieden omwille van de waardigheid van het beroep, dan is dit wettelijk mogelijk, zonder dat een bijkomende bepaling in een nieuw artikel 16bis dient te worden opgenomen.

Si l'on introduisait une distinction entre contrats – distinction selon la forme – dans le droit belge, elle ne serait pas conforme au droit européen.

La directive précitée exclut par contre la vente de biens immobiliers. Or, le projet de loi ne comprend aucune disposition réglant cette matière. En outre la vente de biens immobiliers ne s'inscrit dans le cadre de l'exercice d'aucune profession libérale (l'agent immobilier étant un commerçant, il n'exerce pas une profession libérale, et ses activités professionnelles relèvent du champ d'application de la loi sur les pratiques commerciales).

Art. 14 à 16

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 16bis (nouveau)

M. Richard Fournaux (cdH) présente un amendement (n° 11 – DOC 50 1469/004) tendant à insérer un article 16bis (nouveau). Il renvoie au problème de la complémentarité de la réglementation européenne et belge et des règles déontologiques.

M. Fournaux estime qu'il conviendrait d'insérer une disposition semblable à l'article 8, alinéa 1^{er}, de la directive du 8 juin 2000 sur le commerce électronique, afin d'offrir des garanties supplémentaires aux clients des titulaires de professions libérales réglementées.

Il propose d'insérer un article 16bis prévoyant que la conclusion d'un contrat à distance au sens de la loi en projet, par le titulaire d'une profession libérale membre d'une profession réglementée, n'est autorisée que sous réserve du respect des règles professionnelles arrêtées par l'ordre professionnel ou l'institut professionnel compétent et visant, notamment, à garantir l'indépendance, la dignité et l'honneur de la profession ainsi que le secret professionnel et la loyauté envers les clients et les autres membres de la profession.

Le représentant du ministre de la Justice rappelle la disposition de l'article 10 qui s'applique aux contrats à distance («Sans préjudice de l'application de lois plus contraignantes...»). L'Ordre des avocats peut par exemple, pour préserver la dignité de la profession, prendre en toute légalité un règlement interdisant la conclusion d'un contrat à distance, sans qu'une disposition supplémentaire doive être insérée dans un nouvel article 16bis.

De heer Fournaux vraagt welke de wettelijke waarde is van de door een orde uitgevaardigde bepalingen. Het feit dat in de wet wordt verwezen naar de verplichting een deontologische code te eerbiedigen is pertinent en beschermt het beroep tegen personen die de code niet naleven, door bijvoorbeeld een handel op afstand, via elektronische handel, te drijven.

De vertegenwoordiger van de minister preciseert dat de reglementen wat de advocaten betreft kracht van wet hebben. De wet zelf heeft hun orde de bevoegdheid verleend om reglementen, met kracht van wet, uit te vaardigen.

De heer Fournaux vraagt waarom zijn voorgestelde bepaling dan niet in de wet kan worden opgenomen. Dan is het duidelijk en tegenstelbaar aan elkeen, en door elkeen inroepbaar.

De vertegenwoordiger van de minister meent dat dit amendement niets toevoegt aan de ontworpen bepaling van artikel 10, waarin wordt verwezen naar de toepassing van strengere wetten, waaronder begrepen zijn bijvoorbeeld de door de Orde van advocaten uitgevaardigde reglementen.

De heer Jean-Pierre Grafé (cdH), voorzitter, voegt daaraan toe dat indien voor één orde een strengere bepaling in deze wet zou worden opgenomen, dit eveneens voor de andere ordes zou moeten gebeuren. Dit belast de wet met overbodige bepalingen.

HOOFDSTUK V

Vordering tot staking

Art. 17 tot 20

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Art. 21

Mevrouw Els Haegeman (SPA) dient een amendement nr. 14 (DOC 50 1469/005) in dat ertoe strekt de laatste zin van het tweede lid, van het ontworpen artikel 21, weg te laten. Het artikel 21 heeft betrekking op de na te leven procedure bij de vordering tot staking.

Krachtens het ontworpen artikel 21 wordt de vordering tot staking ingesteld en behandeld zoals in kortgeding, en kan zij overeenkomstig de artikelen 1034ter

M. Fournaux s'enquiert de la valeur légale des dispositions décrétées par un ordre. L'insertion dans la loi d'une disposition obligeant à respecter un code de déontologie est utile et protège la profession contre les personnes qui ne respectent pas ce code, par exemple en se livrant à du commerce à distance par voie électronique.

Le représentant du ministre précise que les règlements en ce qui concerne les avocats ont force de loi. C'est la loi même qui a habilité leur ordre à établir des règlements ayant force de loi.

M. Fournaux demande dès lors pour quelle raison la disposition qu'il propose ne peut être insérée dans la loi. Les choses seraient claires: la règle serait opposable à tout un chacun et tout un chacun pourrait aussi l'invoquer.

Le représentant du ministre estime que cet amendement n'ajoute rien à la disposition de l'article 10 en projet, qui renvoie à l'application de lois plus contraignantes, au nombre desquelles on trouve, par exemple, les règlements édictés par l'Ordre des avocats.

M. Jean-Pierre Grafé (cdH), président, ajoute que si une disposition plus contraignante était insérée dans la loi en projet pour un ordre déterminé, il faudrait faire de même pour les autres ordres, ce qui surchargerait la loi de dispositions superflues.

CHAPITRE V

De l'action en cessation

Art. 17 à 20

Ces articles ne donnent- lieu à aucune observation.

Art. 21

Mme Els Haegeman (SPA) présente un amendement (n° 14, DOC 50 1469/005), qui tend à supprimer la dernière phrase de l'alinéa 2 de l'article 21 en projet. L'article 21 porte sur la procédure à respecter dans le cadre de l'action en cessation.

En vertu de l'article 21 en projet, l'action en cessation est formée et instruite selon les formes du référé et elle peut être introduite par requête contradictoire, confor-

tot 1034*sexies* van het Gerechtelijk wetboek worden ingesteld bij een verzoekschrift op tegenspraak dat wordt ondertekend door een advocaat.

In tegenstelling tot wat deze bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek voorschrijven, wordt in het ontwerp bepaald dat het verzoekschrift *moet* worden ondertekend door een advocaat. Het is bijgevolg tegenstrijdig te stellen dat het verzoekschrift overeenkomstig de artikelen 1034*ter* tot 1034*sexies* moet worden ondertekend door een advocaat, aangezien aldaar niet wordt voorzien in de verplichte medewerking van een advocaat.

Het amendement stelt dan ook voor de zin «Het verzoekschrift wordt ondertekend door een advocaat» weg te laten.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie preciseert dat de Raad van State op grond van het hem voorgelegde voorontwerp oordeelde dat de vereiste van ondertekening door een advocaat, niet kon voortvloeien uit de artikelen 1034*bis* tot 1034*sexies* (DOC 50 1496/001, p. 50). Het is in hoofdzaak om redenen van eenvormigheid met de wet betreffende de handelspraktijken dat de voorwaarde van de ondertekening door de advocaat werd behouden. Er werd wel, gevolggevend aan de opmerking van de Raad van State, verduidelijkt dat de verplichting tot ondertekening niet voortvloeit uit artikel 1034*ter* tot 1034*sexies* van het Gerechtelijk wetboek, maar een additionele voorwaarde is die wordt opgelegd.

Art. 22 en 23

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

HOOFDSTUK VI

Strafbepalingen

Art. 24 tot 28

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

HOOFDSTUK VII

Slotbepalingen

Art. 29 tot 31

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

mément aux articles 1034*ter* à 1034*sexies* du Code judiciaire. La requête est signée par un avocat.

Contrairement aux prescriptions de ces dispositions du Code judiciaire, le projet prévoit que la requête *doit* être signée par un avocat. Il est par conséquent contradictoire d'imposer la signature d'un avocat conformément aux articles 1034*ter* à 1034*quater* du code judiciaire, dès lors que ces articles ne prévoient précisément pas l'intervention obligatoire d'un avocat.

L' amendement propose dès lors de supprimer la phrase «La requête est signée par un avocat».

Le représentant du ministre de la Justice précise que le Conseil d'État a considéré, sur la base de l'avant-projet qui lui a été soumis, que la condition de la signature par un avocat ne pouvait pas résulter des articles 1034*bis* à 1034*sexies* (DOC 50 1496/001, p. 50). C'est principalement pour des raisons de concordance avec la loi sur les pratiques du commerce que la condition de la signature par l'avocat a été conservée. Il a cependant été précisé, à la suite de la remarque formulée par le Conseil d'État, que l'obligation de signature ne résulte pas des articles 1034*ter* à 1034*sexies* du Code judiciaire, mais est une condition imposée à titre supplémentaire.

Art. 22 et 23

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

CHAPITRE VI

Des sanctions pénales

Art. 24 à 28

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

CHAPITRE VII

Dispositions finales

Art. 29 à 31

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

Art. 32

Het amendement nr. 3 (doc 50 1469/002) van mevrouw Joke Schauvliege (CD&V) strekt ertoe het artikel weg te laten omdat het achterhaald is door de feiten.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie onderstreept dat de ontworpen bepaling een overgangsregeling inhoudt als gevolg van de invoering van de euro. De bepaling gaat uit van de hypothese dat de wet aangenomen zou geweest zijn vóór de invoering van de euro op 1 januari 2002. Aangezien de wet na die datum inwerking zal treden is de bepaling overbodig geworden.

Bijlage

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie preciseert dat de inhoud van de bijlage dezelfde is als deze die gevoegd is bij de wet van de wet van 3 april 1997 betreffende oneerlijke bedingen in overeenkomsten gesloten tussen titularissen van vrije beroepen en cliënten.

IV. — STEMMINGEN

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Amendement nr. 12 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Artikel 1 wordt, aldus geamendeerd, eenparig aangenomen.

Art. 2

Amendement nr. 6 van de heer Fournaux wordt ingetrokken.

Artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2bis (nieuw)

Amendement nr. 17 van de regering, tot invoeging van een artikel 2bis (nieuw), wordt eenparig aangenomen.

Art. 32

L'amendement n°3 (DOC 50 1469/002) de Mme Joke Schauvliege (CD&V) tend à supprimer cet article, qui est dépassé par les faits.

Le représentant du ministre de la Justice souligne que la disposition proposée prévoit un régime transitoire dans le cadre de l'introduction de l'euro. La disposition a été élaborée en partant du principe que la loi serait adoptée avant le passage à l'euro, intervenu le 1^{er} janvier 2002. Puisque la loi entrera en vigueur après cette date, cette disposition est devenue superflue.

Annexe

Le représentant du ministre de la Justice précise que le contenu de l'annexe est identique à celui de l'annexe jointe à la loi du 3 avril 1997 relative aux clauses abusives dans les contrats conclus avec leurs clients par les titulaires de professions libérales.

IV. — VOTES

CHAPITRE I

Dispositions générales

Article 1^{er}

L'amendement n° 12 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

L'article 1^{er}, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité.

Art. 2

L'amendement n° 6 de M. Fournaux est retiré.

L'article 2 est adopté à l'unanimité.

Art. 2bis (nouveau)

L'amendement n° 17 du gouvernement, tendant à insérer un article 2bis (nouveau), est adopté à l'unanimité.

HOOFDSTUK II

Misleidende en vergelijkende reclame

Art. 3

Artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

Art. 4

Amendement nr. 13 van mevrouw Haegeman wordt eenparig aangenomen.

Artikel 4 wordt, aldus geamendeerd, eenparig aangenomen.

Art. 5

Amendement nr. 16 van mevrouw Gilkinet en de heer Tavernier wordt verworpen met 7 tegen 1 stem en 1 onthouding.

De amendementen nrs. 4, van mevrouw Barzin en de heer Van Overtveldt, en 7 van de heer Fournaux, die dezelfde strekking hebben, worden aangenomen met 7 tegen 1 stem en 1 onthouding.

De amendementen nrs. 5, van mevrouw Barzin en de heer Van Overtveldt, en 8 van de heer Fournaux, die dezelfde strekking hebben, worden aangenomen met 10 tegen 1 stem.

Amendement nr. 18 van mevrouw Gilkinet en de heer Tavernier wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen.

Artikel 5 wordt, aldus geamendeerd, aangenomen met 7 tegen 1 stem en 1 onthouding.

HOOFDSTUK III

Onrechtmatige bedingen

Art. 6

De amendementen nrs. 1, van mevrouw Schauvliege, en 9, van de heer Fournaux, die dezelfde strekking hebben, worden verworpen met 8 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 6 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

CHAPITRE II

De la publicité trompeuse et comparative

Art. 3

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 4

L'amendement n° 13 de Mme Haegeman est adopté à l'unanimité.

L'article 4, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité.

Art. 5

L'amendement n° 16 de Mme Gilkinet et M. Tavernier est rejeté par 7 voix contre une et une abstention.

Les amendements n°s 4 de Mme Barzin et M. Van Overtveldt et 7 de M. Fournaux, qui ont la même portée, sont adoptés par 7 voix contre une et une abstention.

Les amendements n°s 5, de Mme Barzin et M. Van Overtveldt, et 8, de M. Fournaux, qui ont la même portée, sont adoptés par 10 contre une.

L'amendement n° 18 de Mme Gilkinet et M. Tavernier est adopté par 9 voix contre 2.

L'article 5, ainsi amendé, est adopté par 7 voix contre une et une abstention.

CHAPITRE III

Des clauses abusives

Art. 6

Les amendements n°s 1, de Mme Schauvliege, et 9, de M. Fournaux, qui ont une teneur identique, sont rejetés par 8 voix contre 2 et une abstention.

L'article 6 est adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 7 tot 9

De artikelen 7 tot en met 9 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen

HOOFDSTUK IV

Op afstand gesloten overeenkomsten

Art. 10

Amendement nr. 2 van mevrouw Schauvliege wordt verworpen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 15 van de heer Arens wordt ingetrokken.

Artikel 10 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 11 en 12

De artikelen 11 en 12 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 13

Amendement nr. 10 van de heer Fournaux wordt ingetrokken.

Artikel 13 wordt eenparig aangenomen.

Art. 14 tot 16

De artikelen 14 tot en met 16 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 16bis (nieuw)

Amendement nr. 11 van de heer Fournaux, tot invoeging van een nieuw artikel 16bis, wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK V

Vordering tot staking

Art. 17 tot 20

De artikelen 17 tot en met 20 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Art. 7 à 9

Les articles 7 à 9 sont successivement adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE IV

Des contrats à distance

Art. 10

L'amendement n° 2 de Mme Schauvliege est rejeté par 8 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 15 de M. Arens est retiré.

L'article 10 est adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 11 et 12

Ces articles sont successivement adoptés par 9 voix et une abstention.

Art. 13

L'amendement n° 10 de M. Fournaux est retiré.

L'article 13 est adopté à l'unanimité.

Art. 14 à 16

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 16bis (nouveau)

L'amendement n° 11 de M. Fournaux, tendant à insérer un article 16bis (nouveau), est rejeté par 8 voix contre 2 et une abstention.

CHAPITRE V

De l'action en cessation

Art. 17 à 20

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix et une abstention.

Art. 21

Amendement nr. 14 van mevrouw Haegeman wordt ingetrokken.

Artikel 21 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Art. 22 en 23

De artikelen 22 en 23 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK VI

Strafbepalingen

Art. 24 tot 28

De artikelen 24 tot en met 28 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK VII

Slotbepalingen

Art. 29 tot 31

De artikelen 29 tot en met 31 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Art. 32

Amendement nr. 3 van mevrouw Schauvliege tot opheffing van het artikel wordt eenparig aangenomen.

Bijlage

De bijlage wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Wetgevingstechnische verbeteringen (artikel 18.4, a)bis, van het reglement van de Kamer)

Art. 21

L'amendement n° 14 de Mme Haegeman est retiré.

L'article 21 est adopté par 10 voix et une abstention.

Art. 22 et 23

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix et une abstention.

CHAPITRE VI

Des sanctions pénales

Art. 24 à 28

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix et une abstention.

CHAPITRE VII

Dispositions finales

Art. 29 à 31

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix et une abstention.

Art. 32

L'amendement n° 3 de Mme Schauvliege, tendant à supprimer cet article, est adopté à l'unanimité.

Annexe

L'annexe est adoptée par 10 voix et une abstention.

*
* *

Corrections d'ordre légistique (article 18.4, a)bis, du Règlement de la Chambre)

De heer Jean-Pierre Grafé (cdH), voorzitter, wijst op een, door de diensten van de Kamer opgemerkt, verschil in vertaling tussen de Nederlandse en de Franse tekst van artikel 17, tweede lid, van het wetsontwerp. Krachtens deze bepaling kan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg de publicatie van een nog niet ter kennis van het publiek gebrachte misleidende of ongeoorloofde vergelijkende reclame verbieden wanneer er aanwijzingen zijn dat de reclame op het punt staat gepubliceerd te worden. In de Franse tekst wordt het woord «publicatie» vertaald als «diffusion».

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie antwoordt dat in artikel 4 van de wet van 21 oktober 1992 betreffende de misleidende reclame inzake de vrije beroepen, de woorden «gepubliceerd»/«publication» werden gebruikt. Dit was het geval omdat die terminologie werd gehanteerd in richtlijn 84/450/EEG van 10 september 1984 van de Raad betreffende het nader tot elkaar brengen van de wettelijke en de bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake misleidende reclame, die door de voornoemde wet in Belgisch recht werd omgezet.

Die richtlijn werd later echter gewijzigd door richtlijn 97/55/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 oktober 1997, waarbij het Nederlandse woord «publicatie» werd vertaald als «diffusion». Om die reden worden in het wetsontwerp de woorden «publicatie» / «diffusion» gebruikt en stelt *de vertegenwoordiger van de minister* voor de woorden «publicatie» / «diffusion» te behouden, teneinde zo dicht mogelijk bij de terminologie van de richtlijn, zoals zij werd gewijzigd, te blijven.

De commissie stemt hiermee in.

Voor het overige stemt zij in met de andere wetgevings-technische opmerkingen.

*
* *

Het gehele wetsontwerp, zoals geamendeerd, wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

De voorzitter,

Els HAEGEMAN

Jean-Pierre GRAFE

M. Jean-Pierre Grafé (PSC), président, fait observer qu'il y a une différence de libellé, relevée par les services de la Chambre, entre les textes français et néerlandais de l'article 17, alinéa 2, du projet de loi. En vertu de cette disposition, le président du tribunal de première instance peut interdire la diffusion d'une publicité trompeuse ou d'une publicité comparative illicite non encore portées à la connaissance du public, lorsqu'il y a des indices de l'imminence de leur diffusion. Dans le texte français, le mot « publicatie » est traduit par le mot « diffusion ».

Le représentant du ministre de la Justice réplique que les mots « gepubliceerd/publication » ont été utilisés dans l'article 4 de la loi du 21 octobre 1992 relative à la publicité trompeuse en ce qui concerne les professions libérales. Si tel a été le cas, c'est parce que cette terminologie a été utilisée dans la directive 84/450/CEE du Conseil du 10 septembre 1984 relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres en matière de publicité trompeuse, qui a été transposée en droit belge par la loi précitée.

Cette directive a toutefois été modifiée ultérieurement par la directive du parlement européen et du Conseil du 6 octobre 1997, dans laquelle le mot néerlandais « publicatie » a été traduit par le mot « diffusion ». C'est pour cette raison que les mots « publicatie/diffusion » sont utilisés dans le projet de loi et que *le représentant du ministre* propose de maintenir ces mots, afin de respecter le plus possible la terminologie utilisée dans la directive, telle qu'elle a été modifiée.

La commission marque son accord sur cette proposition.

Pour le surplus, elle souscrit aux autres observations d'ordre légistique.

*
* *

L'ensemble du projet, tel qu'il a été amendé, est adopté à l'unanimité.

La rapporteuse,

Le président,

Els HAEGEMAN

Jean-Pierre GRAFE

Lijst van de bepalingen die uitvoeringsmaatregelen vergen (artikel 18, 4a), van het reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

- Artikel 6, § 5 (optioneel);
- artikel 6, § 6 (optioneel);
- artikel 10, § 6 (verplicht);
- artikel 11, tweede lid (optioneel);
- artikel 17, § 2 (optioneel).

Liste des dispositions qui nécessitent des mesures d'exécution (article 18, 4a), du règlement de la Chambre des Représentants)

- Article 6, § 5 (optionnel);
- article 6, § 6 (optionnel);
- article 10, § 6 (obligatoire);
- article 11, alinéa 2 (optionnel);
- article 17, § 2 (optionnel).